

Año 15 - N° 48
edición digital
abril - mayo - junio 2013

Editora responsable - Web Master:

María Luisa Felipacci

Propietario - Director:

**Agustín Segundo Ernesto Tejada
Senilliani**

Diseño y pre-producción:

Marta Eugenia Ambrosio

Coordinación de contenido

**Agustín Segundo Ernesto Tejada
Senilliani**

Redacción:

Ruta 210 Kilómetro 56,200

Barrio Parque Rocha

Entre Ríos N° 573

(1984) **Domselaar**

Provincia de Buenos Aires

República Argentina

Tel.:02225 491034

Cel.:011 15 3187 3090

e-mail:

demispagos@revistademispagos.com.ar

Registro de Marca Nro: 1.047.759/9

Escriben en esta edición

Graciela Arancibia

Carlos Arancibia

Oscar Augusto Berengan

Roberto “Coya” Chavero

Jaro Godoy

Julio Enrique López

Julio Rodríguez Ledesma

Héctor García Martínez

Carlos Raúl Risso

Revista De Mis Pagos -cultura folclórica argentina-

- No recibe remuneración por la información que publica. • Las notas firmadas son responsabilidad de los autores.
- Se permite la reproducción parcial o total de las notas para difusión, estudio, u otros fines mencionando el medio y autor del trabajo.



Espacio de publicidad

Editorial

1º De Agosto - Día de la Pachamama

Pachamama es la Madre Tierra en la cosmovisión andina.

La ***Pachamama*** es una de las creencias más arraigada que aún existe en los Pueblos Originarios y se prolonga en la vida moderna de esas y otras razas Latinoamericanas.

Pacha es universo. ***Mama*** es madre.

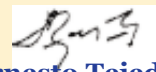
1º de Agosto es el día elegido por el antiguo *Imperio Inca* para homenajear a la Tierra.

Las ceremonias de esta tradición sobrevivieron durante siglos a los distintos procesos de colonización y exterminio a que fueron sometidos sus pobladores originarios. Estos rituales se fueron modificando con el correr de los tiempos adecuándose según las culturas ancestrales de cada lugar.

El 1ª de Agosto es tiempo de adoración a la ***Pachamama***.

Es la época para agradecer las buenas cosechas, la abundancia del suelo, la reproducción de los animales, cuidando y recordando que todo lo creado proviene de la Madre Tierra. Es vivir en armonía con los elementos de la Naturaleza.

En el respeto y veneración de esa deidad está implícita la defensa de las creencias y cosmovisiones de los Pueblos Originarios, también la resistencia por mantener sus culturas.



Ernesto Tejada

Contenido



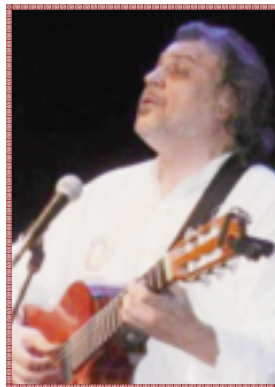
**Rosaura Silvestre y
Shohei Taniguchi**



Ñusta De Piorno



Javier Peñoñori



**Nahuel Carlos
Porcel de Peralta**



**Juan José
Botelli**



La Mazamorra

NOTICIAS :

- SARA MAMANÍ: *“Yo tengo palabras”*
- CRUZ DEL SUR: *22 aniversario*
- CELSA GARECA: *“Cantor de madrugadas”*
- POESÍA GAUCHESCA: *Charla de Carlos Raúl Risso*
- GABRIELA ROLDÁN: *“Santafesina”*
- “IDENTIDAD NEUQUINA”:
Olga Huenaihuén y Herminia Navarro Hartmann
- PATRIA JOVEN:
*Juan Lalanne, Emanuel Gabotto, Nicolás Membriani,
Cristian Méndez, David Tokar, Luis Genaro*
- GUILLO ESPEL CUARTETO
- II ENCUENTRO CULTURAL: *“Voces de la Tierra”*

UNA PEQUEÑA HISTORIA DE DOS
BARRENDEROS DE CASILDA,
por: **Roberto “Coya” Chavero**

JAVIER PEÑOÑORI
por: **Héctor García Martínez**

ÑUSTA DE PIORNO
por: **Carlos Raúl Risso**

NANHUEL CARLOS PORCEL DE PERALTA
por: **Graciela Arancibia**

ROSAURA SILVESTRE Y SHOHEI TANIGUCHI
por: **Julio Enrique López**

JUAN JOSÉ BOTELLI
por: **Jaro Godoy**

PROCESO DE INICIACIÓN DE LA
CANCIÓN CRIOLLA
por: **Oscar Augusto Berengan**

LA MAZAMORRA
por: **Graciela Arancibia**

EL CRIOLLISMO EN AMÉRICA ARGENTINA -
GÉNESIS (CAPÍTULO DOS)
por: **Julio Rodríguez Ledesma**

DISCOGRAFÍA RECIBIDA

Sara Mamaní

"Yo tengo palabras" (nuevo disco)

"Yo tengo palabras" es el título del huayno que **Sara Mamaní** compuso con el charanguista Jaime Torres y da nombre a este nuevo disco, el cuarto de su producción como solista. En esta oportunidad la cantante salteña (autora, compositora, ejecutante de ronroco y guitarra) contó con el acompañamiento musical de **Adriana Leguizamón** (piano y acordeón), **Mariana Mariñelarena** (percusión) y **Violeta Bernasconi** (violín), además de invitados especiales tales como; **María Laura Caballero** (charango), **Débora Barbuto** (piano), **Lara Cerviño** (recitado), **Cecilia Picaroni** (tambor chico), **Emiliano López** (bandoneón) y el nombrado **Jaime Torres**.

Doce obras componen el repertorio del Cd. de los cuales siete pertenecen a Sara Mamaní; *Señales de lo nuestro* (zamba), *Dones* (chacarera), *La Marcada* (vidala), *Adoquines* (candombe), *Luna de Tilcara* (vidala), *Sábado* (huayno) y *Yo tengo palabras*, en colaboración con Jaime Torres.

Completa la grabación *Pato sirirí*, canción de Jaime Dávalos, *Angela Rosa*, polca de Félix Pérez Cardozo, *Canción de cuna para el vino*, de Gustavo "Cuchi" Leguizamón, *La Donosa*, zamba de Sergio Villar y *Tinku*, tonada potosina.

El compacto "**Yo tengo palabras**" se suma a la trayectoria de Sara Mamaní referente comprometida con la música y poesía primigenia contenidas en los cerros y cielos del noroeste argentino.

También -hay que decirlo- conocida militante por los derechos de la condición humana.



"La Cruz del Sur"

Barcelona - España

22º Aniversario

"Con la música a otra parte"

"Hace 22 años desde estas tierras españolas de Catalunya que nos cobijó como inmigrantes, venimos divulgando las tradiciones seculares argentinas, tarea esta que ha dado verdadero sentido a nuestras vidas.

La sala auditorio Orfeo Martinenc de la Escuela de Danzas "La Cruz del Sur que está ubicada en Avenida Meridiana 97 - Barcelona, será el lugar donde celebraremos el cumpleaños N° 22 con un encuentro-recital que hemos dado en llamar "Con la música a otra parte", nos dice **María Victoria Malerba** quien con **Jorge Cozachcow**, son los fundadores de "La Cruz del Sur".

Invitamos a participar de estos festejos al público en general para bailar nuestras danzas y a los artistas que nos acompañen les brindaremos como siempre; escenario, luz, sonido y los medios técnicos necesarios.

Para gustar al paladar habrá comidas típicas, bebidas argentinas y de las otras.

La entrada es gratuita.





Celso Gareca – *El tropero* “Cantor de Madrugadas”

“Cantor de Madrugadas” es el título que lleva el nuevo trabajo discográfico de este autor y compositor salteño nacido en Urundel. El repertorio del Cd. está conformado por 14 temas, 11 de su autoría.

1. DEJEN LIBRES LOS PÁJAROS 4.04 (canción)(Celso Gareca)
2. SALTEÑO... Y VOY 3.47 (retumbo)(C.Gareca/S.A.Lobos)
3. CANTOR DE MADRUGADAS 3.37 (canción)(Celso Gareca)
4. LA DUEÑA 2.42 (cueca)(Celso Gareca)
5. LA ANTEÑA 2.43 (zamba)(C.Gareca/L.Ovejero)
6. ALGUIEN LLORA DE AMOR 4.27 (corrido) (Celso Gareca)
7. BALUMBA 2.35 (carnaval) (Celso Gareca)
8. PA'L BAGUALERO 3.09 (chacarera) (Celso Gareca)
9. LA CRUZ DE LOS PAÑUELOS 2.42 (zamba) (Celso Gareca)
10. PATAGONIA ES ASÍ 3.47 (canción)(Leonardo Miranda)
11. EL VAGABUNDO 2.30 (canción)(V.Simón)
12. LA COPA ROBADA 3.55 (carnaval)(R.Ternán/R.H.Casas)
13. EL TERCER PABLO 2.38 (chacarera)(C.Gareca/M.S.Leguizamón)
14. BAGUALEANDO UN CHAMAMÉ 2.58 (chamamé) (Celso Gareca)

Para esta grabación el **Tropero Gareca** contó con el acompañamiento musical de **Mario Antonio Lobo, Silvio Leclerco, Juan Ancona** y **Raúl Milani**. En el tema “*Patagonia es así*” canta como invitado **Leonardo Miranda**. El prólogo “*De puro gusto nomás*” es obra del paisano salteño **Martín Aleman Mónico**. Radicado desde 1971 en Monte Grande (provincia de Buenos Aires) **Celso Gareca** con sus alforjas colmadas de poesía, música y canto, legado que recibiera de referentes como *Jaime Dávalos, Hugo Alarcón* (con quién funda e integra el conjunto “*Los Errantes*”), *Los Fronterizos, Los Nombreadores, Ariel Petrocelli* (su padrino artístico) entre tantos otros, integró varios conjuntos folclóricos creados por el mismo, todos de neto corte salteño. - Hoy - el **Tropero Gareca** camina cual aparcerero las sendas señaladas por aquellos creadores de estirpe para llegar a “**Cantor de Madrugadas**” donde se define como cantor solista.

CONTRATACIONES:

Tel: (011) 4290-9707 / 15-5993-1921

e-mail: celsogareca@hotmail.com

La Poesía Gauchesca: Charlas de **Carlos Raúl Riso**

El programa radial Fogoneando que conduce *Carlos Gallardo* en Radio Antena (AM 1560) y la Biblioteca Popular Domingo Faustino Sarmiento de Cañuelas provincia de Buenos Aires, invitan a todos los escritores y público en general a participar de las tres jornadas de charlas sobre Poesía Gauchesca a cargo de Carlos Raúl Riso.

Los días sábados 6, 13 y 22 de julio de 14 a 16 horas en la sede de la Biblioteca con entrada libre y gratuita.

Temas a tratar a lo largo de las jornadas:

La Poesía Gauchesca. Introducción al tema. Sus formas estróficas. El lenguaje. La décima y su importancia.

Inscripción gratuita en la sede la Biblioteca (Lara y 25 de Mayo - Cañuelas)



Carlos Raúl Riso es escritor costumbrista. Nació a la vida y al tradicionalismo en "el Viejo Pago de la Magdalena", en la Ciudad de La Plata el 21/01/1952, tierra de todos sus mayores. Vinculado desde la más temprana edad al movimiento folclórico de su zona como decidor, malambista y bailarín.

En el tradicionalismo hizo sus primeras incursiones -a partir del Día de la Tradición de 1957- con la Federación Gaucha Bonaerense, para sumarse luego a la Agrupación Tradicionalista "La Montonera" de Ensenada.

Entre 1983 y 1986 integró la Comisión Directiva de S.A.D.E. Filial La Plata.

Fue parte del grupo fundador de la Asociación Argentina de Escritores Tradicionalistas, de la que fue Vicepresidente (1994/1998) y Presidente (1998/2000).

Incursionó en el periodismo a partir de 1982 al participar de la creación del periódico "Tradición", del que fue Coordinador, continuando con "Pa'l Gauchaje" Revista Mensual de Temática Costumbrista, idea de Oscar Lanusse, que dirigió junto a Roberto Coppari.

Ha colaborado en numerosos medios tradicionalistas de la provincia.

En el rubro literario ha recibido distinciones de: Ministerio de Educación (1980), SADE La Plata (1982), A.C.A. Rosario (1986), Museo y Biblioteca Cura Brochero, Córdoba (1994), L.U. 22 Radio Tandil (1996), Federación de Entidades de Bien Público de Berisso (1998/2000/2001/2010), Fiesta Provincial de Las Llanuras de Cnel. Dorrego (2000), Club de Servicios "2 de Abril" de Dolores (2001), Biblioteca "Aurora Venturini" (2003), Federación de Entidades Deportivas y Culturales de La Plata (2004), Dirección de Bibliotecas Municipalidad de La Plata (2005/2006), Sociedad Escritores de la Provincia (2009), Dirección Cultura Municipalidad de Dolores (2009/2011), entre otras.

Como charlista sobre temas tradicionales y literarios ha expuesto en más de 50 oportunidades.

Cantores criollos, especialmente sureros, han grabado 26 temas de su autoría.

Algunas publicaciones del autor: 1980: Al Badajear del Cencerro (versos); 1982: De Sangre Pampa (versos); 1986: Fiestas Patronales (versos); 1986: ¡Pa' Florearte, Milonga...! (décimas); 1994: Pa' las Fiestas Mayas; 1997: Diciendo en Décimas; 1998: Campo de Ayer (versos camperos); 2007: Dos Evocaciones a Un Pago: "La Magdalena"; 2007: Travesiando (versos camperos); 2009: Roberto Coppari ¡Un Argentino de Ley! (biografía); 2009: Pláticas de Fogón - Narraciones Criollas (cuentos); 2010: Diccionario Biográfico de Escritores Costumbristas Platenses. Entre otras.

Gabriela Roldan

“Santafesina”

Gabriela Susana Roldan cantora santafesina nacida bajo el signo de Libra un día 15 del mes de octubre es profesora egresada del Instituto Superior de Música de la UNL.

Se inició artísticamente en el conjunto “Santa Bárbara” de Santa Fe, posteriormente como cantante forma parte de la Banda Municipal de esa ciudad.

Desde hace 30 años Gabriela, en carácter de solista difunde letras y partituras de nuestro cancionero folclórico dando prioridad a obras de la región del Litoral.

En este nuevo trabajo discográfico la cantora *Santafesina* ofrece un variado repertorio con temas de reconocidos autores y compositores argentinos.



1) *Santafesina* (Gustavo Machado) canción. 2) *Orgullo santafesino* (Miguel Angel Morelli) chamarrita. 3) *Alma cancionera* (Victor Hugo Canale) polca. 4) *Islero cantor* (Orlando Veracruz) chamamé. 5) *Selección litoraleña* Incluye fragmentos de Posadeña linda de Ramón Ayala Merceditas de Ramon Sixto Ríos La oma de Daniel Altamirano - Pedro Favini). 6) *Canto Islero* (Ascencio Vicente Frutos - Guillermo Mehaudi - Juan Carlos Mordini) polca. 7) *Volver en guitarra Eleuterio Galarza* (Roberto Galarza) chamamé. 8) *La litoreña* (Horacio Guarany) zamba. 9) *Río de camalotes* (Mario Corradini) canción. 10) *Lucerito alba* (Lito Bayardo-Eladio Ramirez) polca. 11) *Esperándote* (Mateo villalba) chamame canción. 12) *Rumbeando pal'litoral* (Oscar Valles) chamame. BONUS TRACK. 13) *Cuando tenga la tierra* (Ariel Petrocelli - Daniel Toro) canción.

Las primeras actuaciones de su extensa carrera como solista las realiza colaborando en Festivales para el Fondo Patriótico Islas Malvinas. De allí en más recorre el País dando a conocer su propuesta. Su nombre comienza a aparecer en cartelera junto a famosos intérpretes de la época.

Integra la Delegación Santafesina en el Primer Encuentro Nacional de Música en Buenos Aires.

Es la “voz” de la Orquesta Sinfónica Provincial en varias oportunidades.

En presentaciones inolvidables actúa en el programa “Campamento Litoral” del recordado Pedro Oscar Roterá.

Como referente del canto de la zona del Litoral se presenta para la celebración de las bodas de plata en el Festival de Cosquín acompañada por la Banda Municipal de Santa Fe recibiendo la aprobación de público y prensa.

En el 37º Festival de Doma y Folklore de Jesús María le cabe el honor de la Apertura entonando nuestro Himno Nacional transmitido por televisión para todo el País.

En el año 2007 aparece su disco “Al rescate” trabajo consagratorio para la artista de Santa Fe.

Gabriela Roldan dice: “*Siento haberme ganado el respeto de mis colegas y el cariño del público al ser reconocida por mis 30 años de trabajo incesante como cantora solista representativa de la provincia de Santa Fe y zona Litoraleña.*”

Para llegar hasta aquí conté siempre con el apoyo en las buenas y las malas de mi familia, y entre tantas personas que me apuntalaron (imposible de mencionar) quiero expresar mi gratitud en Miguel Ángel Demartini, José Luís Carnevale y Silvina Zamaro.

Desde Neuquen



Olga Huenaihuen y Herminia Navarro Hartmann ganaron el concurso literario *"Identidad Neuquina"*

Se trata de las obras "El universo poético mapuche" de Olga Huenaihuen y Herminia Navarro Hartmann, de San Martín de los Andes; y "Los reflejos de la Meseta" de María Beatriz Vitarelli, de Cipolletti. Las artistas recibirán una suma de dinero y la publicación de los trabajos.

Desde el ministerio de Gobierno, Educación y Justicia dieron a conocer las obras ganadoras del concurso literario "Identidad Neuquina". Como premio, los artistas recibirán una suma de dinero y la publicación de las obras.

El primer lugar lo obtuvo "El universo poético mapuche", de **Olga Huenaihuen y Herminia Navarro Hartmann** de la localidad de San Martín de los Andes, mientras que el segundo lugar fue para la artista María Beatriz Vitarelli, de Cipolletti, por la obra "Los reflejos de la meseta". Además, hubo una mención especial para "La diversidad cultural en la provincia del Neuquén" de Juana Fernández Trillo, de la capital neuquina.

Al respecto, la directora provincial de Cultura, María Alejandra Martínez Fabi, indicó que desde el área se pretende promocionar este tipo de actividades destinadas a escritores, investigadores, estudiosos y ensayistas con el objetivo de fomentar la producción de narraciones sobre la identidad neuquina. "Nuestra provincia tiene una rica hibridación cultural conformada por nativos y extranjeros, sus costumbres, hábitos y creencias; es lo que llamamos identidad neuquina", manifestó.

También informó que el jurado estuvo conformado por los escritores e investigadores María Amelia Bustos Fernández, Elsa Becerra y César Fernández.

Sobre la selección de las publicaciones, Martínez Fabi destacó que **el jurado, al referirse a la obra merecedora del primer premio, indicó que fue seleccionada por mostrar "una originalidad poco habitual en el medio literario, constituyendo un novedoso y significativo aporte a la identidad patagónica y neuquina"**.

En cuanto a "Los reflejos de la meseta", el jurado opinó que en ella se "rescata la posibilidad de un mundo habitable en el que la poesía de Irma Cuña no es un compromiso retórico, sino su recreación en el acto de amor".

Fuente: Diario Digital "La Voz del Neuquén", de Cutral-Có.

“Patria Joven”

Juan Lalanne, Emanuel Gabotto, Nicolás Membriani, Cristian Méndez, David Tokar, Luis Genaro

Patria Joven es el único trabajo discográfico temático sobre Payadores.

El álbum está integrado exclusivamente por seis jóvenes exponentes del canto improvisado rioplatense.

El Sello Crystal Music que desde hace tiempo cuenta con importante catálogo de cantores sureros y payadores, ha logrado reunir en esta oportunidad a una parte de la nueva generación de auténticos trovadores de las llanuras del Plata.

*“...Me pone feliz saberlos unidos en un tiempo de siembra...Desde el atardecer de mi vida, bendigo la auro-
ra de este viejo canto, que renace en vuestras voces con nuevos bríos...”* **Marta Suint**

*“...Con la misma alegría con que nuestros antecesores celebraban nuestros logros juveniles, celebro yo la
edición de este disco que, sin duda, contará con el beneplácito de quienes lo escuchen..”* **José Curbelo**



JUAN ALBERTO LALANNE

1/2/1977

Nació en Chascomús, Provincia de Buenos Aires. Desde niño comenzó a trabajar en radio, en programas dedicados a la música rioplatense, ahí es, donde conoce el canto del Payador. Su carrera profesional se inicia en 1996, en el 8º Encuentro de Payadores de Chascomús.

Ha participado en destacadas actuaciones en la República Oriental del Uruguay, Brasil y Chile.

Declarado por el Honorable Consejo Deliberantes de Chascomús como ciudadano destacado de la cultura en el partido de Chascomús.

Diferentes localidades de la provincia de Buenos Aires. Lo han tenido como protagonista en los destacados Encuentros de Payadores. Cantor popular y autóctono recorrió las provincias: Neuquén, Santa Fe, Córdoba, Río Negro, Mendoza, Entre Ríos, La Pampa, Corrientes y Salta, llevando el canto puro de la Tierra.

Desde el año 2002 enciende cada noche el programa "Payadores en el Aire" por Radio Chascomús junto a Horacio Otero.

Recientemente ha sumado a su veta artística de improvisar versos, el arte de la ventriloquia.

Contacto: lalannepayador@hotmail.com - Tel: 02241-15-684521

EMANUEL GABOTTO

22/06/1983

Payador nacido en Dolores, Provincia de Buenos Aires, radicado en La Plata.

Comenzó a improvisar a los diez años y dos años más tarde ya lo hacía públicamente, teniendo la posibilidad de pagar con grandes payadores como Juan Carlos Bares y Waldemar Lagos, antes de los 15 años de edad. Se recibió en la Universidad Nacional de La Plata de Licenciado en Comunicación Social y Periodismo.

Creó el Taller de Payadores en La Plata, luego en Berazategui y Monte, y ya cuenta con 50 alumnos, logrando un hecho sin precedentes en el país. De allí salieron los últimos ganadores de los Certámenes Nacionales de Payadores.

Ha actuado en casi todos los pueblos de la provincia de Buenos Aires, gran parte de Argentina y recorrido países como Uruguay, Brasil, Chile, Cuba, Panamá y México, donde ha compartido versos con los principales exponentes del género en América.

Participa constantemente en medios importantes de comunicación a nivel nacional e incluso internacional, además de los espacios radiales que ha creado en su ciudad natal y su ciudad adoptiva.

Lleva grabados diez trabajos discográficos y ha sido invitado a participar en discos de varios artistas, además de compartir trabajos y experiencias con músicos de diferentes géneros.

Contacto: emanuelgabotto@hotmail.com - Tel: 0221-15-6057356

NICOLÁS MEMBRIANI

29/01/1989

Payador oriundo de Rojas, provincia de Buenos Aires. Sus primeros vínculos con el folclore y las tradiciones artísticas argentinas los tuvo siendo muy chico, cuando se integró a un ballet de danzas de su Ciudad. Luego, con poco más de 7 años, comenzó a tocar la guitarra. Al mismo tiempo que cultivaba sus dotes musicales, comenzó a vincularse con centros tradicionalistas rojenses. Con 14 años, el aún adolescente músico descubrió que, además de poder hacer canciones y milongas, tenía la virtud de improvisar versos.

Su carrera dio un brinco en enero de 2005, cuando fue convocado para participar del Festival Nacional de Doma y Folclore de Jesús María, En la edición 2006 Nicolás volvió a estar en Jesús María, pero esta vez pisando el escenario mayor y dentro del horario en que el Festival es transmitido por televisión. En la actualidad es el payador oficial de dicho Festival.

Junto a su padrino artístico, Argentino Luna, pisó el escenario mayor del Festival de Cosquín y ha actuado en grandes festivales de jineteada recorriendo el país de norte a sur y de este a oeste cruzando en algunas oportunidades al hermano país Chileno.

Participó de la Jornada Iberoamericana de Niños y Jóvenes Poetas, Troveros y Versadores en México y en diferentes programas televisivos y radiales a nivel nacional.

Nicolás Membriani, un joven payador con un presente brillante y un futuro luminoso.

Contacto: mrmembriani@hotmail.com.ar - Tel: 02474-15-560362

CRISTIAN MÉNDEZ

10/07/1985

Payador nacido en la ciudad de Balcarce, provincia de Buenos Aires, tomó clases de guitarra desde los 9 a los 12 años y comenzó su carrera de payador a los 17 años teniendo su primera actuación como tal en el teatro Municipal de Balcarce un día 5 de octubre del año 2002. Creador del día del Payador en Balcarce. Entre sus actuaciones se destacan: Teatro Colón de Mar del Plata, Teatro Regio de Buenos Aires, Semana Santos Vega en Lavalle, Coliseo Podestá en La Plata, el Luna Park y en teatros y festivales de Argentina, además participó en diferentes medios radiofónicos y televisivos.

Recorrió distintos escenarios de la república Oriental del Uruguay.

Realizó actuaciones en Brasil y en un encuentro de repentistas en Villa Nueva de Tapia, Málaga, España.

En dos oportunidades viajó a la jornada de jóvenes poetas y trovadores en distintas localidades de México y

en la última edición que se llevó a Cabo en Panamá.

Cristian Méndez joven payador de alta inspiración con un gran compromiso por el arte que ama.

Contacto: paya_cm@hotmail.com - Tel: 02266-15-660858

DAVID TOKAR

7/12/1981

Payador nacido en Capital Federal, criado en San Vicente, provincia de Buenos Aires, lugar al que representa.

Su carrera comienza de niño, a los 9 años ya cantaba sus primera milongas. A los 17 años realiza su primera payada en público y comienza a presentarse en distintos escenarios. A la fecha recorrió casi todo el país y pueblos de la provincia de Buenos Aires actuando en teatros y festivales.

Actuó en el escenario mayor del Festival de Jesús María, en el Festival de Diamante junto a su mayor referente José Curbelo, el escenario Carlos Molina del Prado Montevideo, Uruguay, el teatro Colón de Mar del Plata, El Teatro Opera, Teatro Reggio y Luna Park de Buenos Aires, con Aldo Crubellier.

Participó en programas televisivos de todos los canales de Buenos Aires como en diferentes programas radiales.

Comparte el libro: Payadores argentinos y uruguayos en décimas con José Curbelo, Marta Suint, Liliana Salvat y Luis Genaro (Editado en Ronda, España)

Lleva recorridos muchas localidades de los Países vecinos Uruguay y Chile y también participó en un encuentro de repentistas en Villa Nueva de Tapia, Málaga, España como en la jornada iberoamericana de jóvenes poetas y trovadores en distintas localidades de México.

Declarado Personalidad destacada en San Vicente, provincia de Buenos Aires, conductor del programa radial "Tu Canto Payador" y con profundo amor al arte vive, improvisa y canta: David Tokar...

Contacto: payadortokar@hotmail.com - Tel: 02224-15-455900

LUIS GENARO

18/10/77

Nació en San Vicente provincia de Buenos Aires lleva más de 13 años dedicados al canto del payador.

Ha recorrido distintos escenarios de Argentina, Uruguay, Chile y Brasil.

Actuó en El Teatro Opera, Reggio, Alvear Palace Hotel, Capital Federal, Teatro Colón de Mar del Plata, en la Semana Criolla de Montevideo Uruguay, Sala Zitarroza de Uruguay, participo en el Festival de Baradero, en la Fiesta Nacional de la Guitarra en Dolores, Salón Blanco de la Municipalidad de 9 de Julio, Teatro Brazzola en Chascomús, Teatro El Fuerte en Tandil, Teatro de Balcarce. En El Encuentro Santosvegano de payadores en San Clemente del Tuyú, provincia de Buenos Aires.

Ha actuado en Tierra del Fuego, Santa Cruz, Neuquén, Córdoba, Corrientes, Misiones, Entre Ríos, Santa Fe, La Pampa.

Participó durante dos meses en la Obra "Teatro Patrio" en el Centro Cultural Caras y Caretas.

Estuvo a cargo de la apertura de los actos del Bicentenario en la Capital Federal en representación de la Provincia de Buenos Aires.

Algunas de sus obras poéticas han sido grabadas por otros intérpretes tanto en la Argentina como en Brasil.

Sus poemas forman parte de un libro que fue editado en Ronda (España), cuna de Vicente Espinel.

Ha realizado presentaciones en programas radiales y televisivos.

Ha sido declarado en el año 2002 Personalidad Destacada por el Honorable Consejo Deliberante en la ciudad de San Vicente provincia de Buenos Aires su pueblo natal.

Contacto: payadorgenaro@hotmail.com - Tel: 02224-15-505744



Guillo Espel Cuarteto

Alejandro Guerschberg (Bandoneón), Oscar Albrieu Roca (Vibráfono), Alfredo Zuccarelli (Cello), Guillo Espel (Guitarra). Invitados: Agus Voltta (voz) Germán Gómez (percusión)

Guillo Espel Cuarteto se formó en 2004 con músicos de extensa trayectoria reunidos por el guitarrista y compositor Guillo Espel. Desde entonces, el cuarteto ha tocado en varios escenarios de la Argentina (Teatro Colón de la Ciudad de Buenos Aires, Teatro Municipal Gral. San Martín, Auditorio "El Aleph" del Centro Cultural Recoleta, Centro Cultural Ricardo Rojas, Auditorio Belgrano, Centro Cultural Borges, Teatro Presidente Alvear, etc), y del exterior. En 2004 "Guillo Espel Cuarteto" lanza su primer CD. En 2005 realiza una gira centroamericana cuyo principal punto son las Ciudades de San José y Turalba en Costa Rica. En 2008 "Guillo Espel Cuarteto" presenta su segundo CD Salir Al Ruedo en Argentina y Brasil (Santander Cultural - Porto Alegre & Festival de Invierno SESC - Río de Janeiro). En 2009 Guillo Espel Cuarteto es nominado en los Premios Gardel, por su CD "Salir al Ruedo". En 2010 el grupo estrena su concierto para Guillo Espel Cuarteto y Orquesta Sinfónica (25') junto a la Orquesta Municipal de Bahía Blanca y en el Auditorio Belgrano con la Orquesta Nacional Juan De Dios Filiberto. Realiza conciertos en el Teatro Pte Alvear y Teatro Gral San Martín. En 2011 GEC publica su tercer álbum, "A Otro Lugar", y lo presentan en Argentina junto a quienes fueran invitados en el CD, Abel Pintos, Guadalupe Farías Gómez y La Orquesta Sinfónica de la UBA. En 2012, el concierto GEC + orquesta Sinfónica se realiza en la Provincia del Neuquén, con la Orquesta Sinfónica Provincial del Neuquén, y el cuarteto realiza una gira internación por Europa y Estados Unidos (setiembre) además de sus concierto habituales en Argentina.

Su atípica formación instrumental, tanto como su estética musical, ha despertado verdadero interés en el medio. Su repertorio se compone de obras propias y ajenas. El grupo trabaja sobre ritmos folklóricos argentinos desde una mirada común a las técnicas de la música académica actual. No se trata de una yuxtaposición de lenguajes distintos presupuestos, sino en cambio, de un solo discurso con intención expansiva en sus herramientas y organización.

Repertorio:

1) La Vieja (Hnos Ábalos - Hnos Díaz) 2) Plantita de Alelí (Anónimo) 3) La Nochera (Jaime Dávalos - Ernesto Cabeza) 4) A Pura Ushuta (Mario Ponce) 5) Buie (Alejandro Guerschberg) 6) De a Ratos (Guillo Espel) 7) Zamba para escuchar tu silencio (Guillo Espel) 8) La Humilde (Hnos Díaz) 9) Vidala del martirio de los brujos (Guillo Espel) 10) Salir Al Ruedo (Guillo Espel) 11) Otra latitud (Guillo Espel) 12) Voy Pa' Mendoza (W. Bascuñán) 13) Chacarera Santiagueña (Anónimo) 14) Fabi (Guillo Espel) 15) La Interrumpida (Guillo Espel) 16) Zamba Azul (Tito Francia - Armando Tejada Gómez) 17) Santafesino de veras (Ariel Ramírez) 18) La baguala (Julio Argentino Jeréz)

Próximas actividades de Guillo Espel

México - Bélgica - Teatro Colón x 2 - Festival Ney Rosauero y 2do. Concurso Latinoamericano de Marimbistas en Chiapas México.

Universal Marimba Competition & Festival- Belgium 2013

25/07 al 05/08/2013 - "Zamba para Escuchar tu Silencio" integra el repertorio del Universal Marimba Competition & Festival- Belgium 2013

Teatro Colón - Ciclo de Intérpretes argentinos

21/07/2013 - Teatro Colón, Sala Mayor, "Quijote en la Puna" de G. Espel por A. Frette (mar) y E. Gurevich (vln), junto con obras de Gerardo Gandini, David Jones, Mark Ford y Leonard Bernstein

Centro Cultural Rojas- Música Escénica (estreno mundial)

04, 18, 25/08/2013 y 01/09/2013- "Tango" (Guillo Espel sobre texto de Santiago Espel), para ensamble instrumental, coro y voz solista por encargo de Andres Gerszenzon y el Centro Cultural Rojas. Ensamble y Coro UBA Dirección: Andrés Gerszenzon - Puesta en escena: Bea Odoriz, Junto con obras de Victor Torres, Martín Liut, Pablo Mainetti y Daniel Soruco.

Teatro Colón - Ciclo de Intérpretes argentinos

29/09/2013 - Teatro Colón, Sala Mayor, "Vidala del Martirio de los brujos" y "Salir al ruedo" de G. Espel por Fernando Pérez (piano), Mariano Rey (clarinete), Jorge De La vega (flautas), Germán Gómez (perc) y Guillo Espel (guitarra) (vln), junto con obras de Paquito D' Rivera, Ernesto Acher, y Carlos Franzetti

Auditorio Belgrano, Festivales Musicales de Buenos Aires,

01/10/2013 - Trío Fernanda Morello (piano) -José Araujo (vc)-Gabriel Said (percusión).

Guillo Espel Cuarteto,

Tel: +54 11 4816-2096 cel +54 11 (15) 30937062

www.guilloespel.com.ar

cuarteto@guilloespel.com.ar

II Encuentro Cultural “Voces de la Tierra” Rosario - Santa Fe

Los días 6 y 7 de Julio próximo en Rosario de Santa Fe se realizará el Segundo Encuentro Cultural "Voces de la Tierra", evento creado y promovido por el investigador folklórico **Juan Carlos Bruselario**, a la vez Director de la Revista Cultural "Vasija de Barro".

La cita en la que convergerán referentes de distintas expresiones de nuestro arte nativo tendrá lugar en la calle Montevideo 1518 de la mencionada Ciudad Santafesina.

Cabe destacar que dos de los colaboradores de **Revista De Mis Pagos** - cultura folclórica argentina - los columnistas **Héctor García Martínez** y **Julio Rodríguez Ledesma** participaran en el Encuentro, el primero disertando sobre "Historia del Movimiento Tradicionalista Argentino" y el otro con la puesta: "Almafuerte" - poesía, canto y guitarra.

-10 a 13 hs Recepción de invitados en “El Aserradero”

Servicio de empanadas y vino para los disertantes y visitantes.-

-17 hs 1º Panel:

- a) **“Senderos Ancestrales”** Jorge Ponce (Investigador) Chilecito (La Rioja)
- b) **“Tanguito Montielero”** Oscar Zaragoza Crespo (Entre Ríos)
- c) **“Historia del Movimiento Tradicionalista Argentino”** Héctor García Martínez (Buenos Aires)

-19 hs 10º Aniversario de la Revista Cultural “Vasija de Barro”

Charla presentación de su director Juan C. Bruselario, colaboradores y muestra del material.

-20 hs Confraternidad con los visitantes

-22 hs Espectáculo a cargo de Efraín Colombo y posterior guitarreada

Día Domingo 7 de Julio

-13 hs “Almuerzo y Fogón Criollo” Artistas de nivel nacional (entrada libre y gratuita)

Menú encuentro – 2 empanadas, locro (opcional pastas) y postre \$50.- También menú a la carta.-

-16 hs 2º. Panel:

- a) **“Almafuerte” poesía, canto y guitarra** Julio Rodríguez Ledesma (Sgo. del Estero)
- b) **“Charlando sobre Música del Litoral”** Carlos Pino - Colonia Baranda (Chaco)
- c) **“Nuevo Cancionero 50 años”** Roberto Mercado - Junín (Mendoza)

-18 hs 3º Panel

- a) **“Cosquín un Pueblo. El Festival un País”** Carlos Póllice - Cosquín (Córdoba)
- b) **“Peones Heroicos, Sargento Cabral y el Gaucho Rivero de San Lorenzo a Malvinas**
Carlos Del Frade - Rosario (Santa Fe)
- c) **“La Danza como Contención y Estimulación Social”** Toño Rearte - La Banda (Sgo. del Estero)

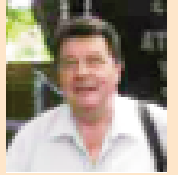
-20 hs “Evaluación y entrega de Certificados”

-22 hs “Espectáculo de Cierre” (entrada libre y gratuita)

Homenaje a Armando Tejada Gomez “Profeta del Viento”50º

Por Roberto Mercado (Canto), Ramón Ángel Maza (Recitado) y Raúl Vega, (guitarra)

Proyecto Cultural de: Juan Carlos Bruselario
Investigador Folklórico – Director de “Vasija de Barro”



Una pequeña historia de dos barrenderos de Casilda, uno joven y músico, el otro un hombre grande, poeta, que además instruía al joven en las letras, en el arte y en el pensamiento.

Barre el viento las hojas levantando una tierra que las envuelve. A esta hora las calles están hechas de silencio y de frío. La madrugada, entre plátanos y vahos, se despereza diciendo a los fantasmas de la plaza que es hora de partir. Los aguarda el reposo del nuevo día.

Adivinando en la niebla a cada uno de ellos, llegan, abrigados con versos y melodías, los dos compañeros. Se saludan con un guiño del alma.

A esa hora, tal vez, vayan a refugiarse en el lucero que ya palidece. Así van los dos.

Desde temprano, hacen de viento en la plaza. Barren con sus escobas la arenita y las hojas caídas, como quien arrea sueños para que vayan siempre por delante de sus pasos, nunca atrás, porque los sueños son como las nubes: o se convierten en vida o se esfuman y no queda ni su recuerdo.

Empiezan a ir y a venir, uno por la calle, el otro por la vereda. A veces bordonean un canto, apenas musitado. Otras veces hallan algo parecido a una joya y se juntan los dos a comentar el hallazgo, en voz baja para no quebrar el cristal de su alegría y del amanecer.

Van y vienen, escoba en mano, acompañando el canto de los primeros pájaros y de las primeras brisas de la mañana. Así van los dos compañeros, los aparceros de la plaza que, por cosas de la vida, devinieron en barrenderos.

Así van, con sus versos y sus canciones barriendo, también, nuestras arenas y nuestras hojas caídas, para que los sueños vayan siempre por delante de nuestros pasos.





Textos: **Héctor García Martínez**
hgarcia guitarras@yahoo.com.ar
www.hgmartinez.com.ar

Javier Peñoñori

Un sentimiento vertido en guitarra que va por el mundo



El discurso musical de esta figura, hace tiempo se proyecta por diversas naciones del planeta.

Murmullos de milongas, estilos, chacareras, zambas latieron la presencia argentina por Bolivia, Perú, Europa: Madrid, Barcelona, el País Vasco, Checoslovaquia, Japón y hace poco Ecuador. Rocíos melódicos con sabor a pampa y cerros fluyen en las cuerdas de Javier Peñoñori, pulsadas con sincera emoción.

Si bien el mensaje de este concertista bonaerense llegó a distintas partes del país. Actualmente viene conquistando fuera del mismo, otras culturas, nuevos sentimientos, asentando el prestigio del país por el exterior.

Ecos de sus triunfos, los destaca la prensa extranjera: "La Razón" de Lima, comentó:

"artista poseedor de un estilo tan profundo como cautivante".

Hace unos meses regresó de Ecuador, donde también recibió reconocimientos, elogios, aplausos.

Peñoñori, es uno de los tantos argentinos que tiene una obra de gran magnitud. Sin embargo la mayoría de los grandes medios de difusión ignoran.

La gira realizada por Ecuador, la organizó el Ministerio de Cultura de ese país.

Javier, es bonaerense, nacido en San Pedro, en los años 60. De niño comenzó a hilar fantasías de músico, jugando con la mandolina del abuelo.

Después se inclinó por la guitarra.

Inició los estudios musicales con el maestro José Rizutti, que aparte era bandoneonista y director de la Orquesta de San Pedro.

Los sueños de músico se fueron concretando acicateados con el estímulo de la madre, maestra rural y pianista. Con orgullo lo hacía participar en los actos escolares de la escuela donde enseñaba.

A los seis años, ofrece el primer concierto en la Biblioteca Rafael Obligado de San Pedro.

Las actuaciones se fueron extendiendo al Festival del Folklore de Baradero, a pocos kilómetros de San Pedro, 'allí actuó varias veces.

En la adolescencia se radicó en Buenos Aires, cursa los estudios universitarios en las facultades de Ciencias Exactas y Sociología. Continuando con la música se presenta en el Aula Magna de distintas universidades metropolitanas.

La sed de caminos lo llevó por el noroeste. En Tucumán, estuvo actuando durante diez años seguidos, en la capital tucumana, Yerba Buena, Simoca, Acherai, entre otras localidades. Además participó en homenajes a Atahualpa Yupanqui, en recitales y marchas a caballo.

Peñoñori, trabaja intensamente tratando de brindar lo mejor de sí, a través de su pasión: la guitarra. Lo que se confirma con la edición de los discos grabados.

El último, "Murmullos de Silencio", contiene temas propios, de Yupanqui, Fleury. Lo méritos artísticos de este bonaerense se proyectan a la literatura, es autor de un libro de poemas, lleva el mismo título de la mencionada grabación.

"Las ondas remontan sus vuelos/ se salieron de los océanos/ el mundo se hizo de nuevo/.....dicen estas frases de su poesía.

“El Relajao” (gato), “Surera” (milonga), Nocturno, son algunos títulos de sus creaciones.

En 1997 y 1998, como decíamos, recorrió parte de Europa, conoció diversas geografías, costumbres, tradiciones.

“Uno se enriquece cuando viaja, tiene la oportunidad de ver, comparar. Percibir a la distancia la riqueza de nuestra Argentina”, comenta.

Entre una variedad de observaciones, le llamó la atención que la obra del coterráneo Abel Fleury, sea conocida en Europa del este. Debido a que algunas de sus composiciones son obligatorias en conservatorios de la ex Unión Soviética.

En Japón actuó en las ciudades de Tokyo, Osaka, Orikawa, ofreció un total de dieciséis conciertos.

Tiempo anduvo por Bolivia, y Perú, actuó en la Casa de la Cultura Peruano-Japonesa (10/12/10) . Estuvieron presentes Carlos Hayre y el maestro Raúl García Zárate. Además ofreció conciertos en la Universidad Tecnológica de ese país, oportunidad en la que participó en la presentación de un disco de la cantante afroperuana Susana Baca. Interpretó un solo tema, de ahí surgió la invitación de la televisión para presentarse en Canal 7 de Lima, donde interpretó temas propios y de los compositores mencionados

Hace unos meses estuvo en Ecuador, realizó una gira de veinticinco días organizado por el Ministerio de Educación ecuatoriano.

Guarda gratos recuerdos de esta gira. Entre ellos la participación que tuvo en el XIII Encuentro Internacional de Guitarra desde los Andes.

Recuerda: *“...participaron guitarristas europeos, ecuatorianos y latinoamericanos, todos menos yo, interpretaron temas de Vivaldi, Villalobos, Bach, Tárrega, Albeniz. Yo toqué mi música, de Yupanqui, Fleury, y del paraguayo Agustín Barrios”.*

“La reacción del público, como la de los colegas fue muy positiva. Llamó la atención no solo la interpretación, también el sonido, la melodía, quedé muy satisfecho”.

La primera presentación fue en la Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión de Riobamba, provincia de Chimborazo, está en un valle lleno de volcanes”.

Luego pasó a Ambato, capital de Tuncurawa, ofreció un concierto en la Casa Nueva de la Cultura Núcleo. También se escucho su guitarra en la Escuela del Milenio situada al pie de un cerro.

En todas las naciones donde anduvo cosechó aplausos, elogios, reconocimientos. La prensa local se hizo eco de sus triunfos.

Dijo EL HERALDO de Ecuador (Nov.de 2012)

“Músico, compositor, escritor. Este consagrado guitarrista exteriorizó su incomparable talento en la noche de Ambato donde el público ecuatoriano disfrutó y ovacionó en agradecimiento de un sensacional concierto de guitarra”.

Radios y canales de televisión ecuatorianos, como TV. Ecuador, FM 106.5 Tungurahua, AM 910 Rio Bamba, Radio Nacional Rio Bamba difundieron el mensaje de este intérprete bonaerense. El cual trabaja permanentemente, su pluma tampoco descansa. Tiene en preparación un nuevo disco y otro libro de poemas.

Es preciso destacar el reconocimiento oficial; las giras internacionales realizadas fueron declaradas de Interés Cultural por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto y la Cancillería.

Es saludable comprobar que pese al silencio de los medios masivos de comunicación, existen todavía personalidades representativas de la genuinas raíces culturales de la nacionalidad. Las que sin hacer concesiones siguen fieles a su destino, marcando rumbos a las nuevas generaciones.





La Plata - Buenos Aires

Especial para *“De Mis Pagos”*



Texto y fotos: **Carlos Raúl Risso**
Chasque: **carlosraulrisso@yahoo.com.ar**



¡ÑUSTA DE PIORNO!

El 30 de junio se cumplirá un año del fallecimiento de la escritora **Ñusta de Piorno**, y coincidentemente con ese aniversario, sus restos serán trasladados al Cementerio de Trenque Lauquen -su “Pago” natal-, desde el de Mar del Plata -donde muriera-, ciudad en la que pasó gran parte de su vida, con posterioridad a casarse con el Agrimensor Narciso Piorno, oriundo de esa zona.

Ñusta, quien para los documentos de su nacimiento se llamaba Clotilde Laura Pascua Lozzia, había nacido el 13/04/1916, por lo que a su deceso atesoraba 96 años de edad, de los cuales unas seis décadas las dedicó a su tarea creativa y cultural.

Fueron sus padres María Lozzía Taibetz y Bernardo Pascua Matuberría.

Ñusta con el terruño en la sangre Desde mi niñez tuve oportunidad de tratarla. Pasa que en 1963, cuando tenía 11 años, ingresé a la Agrupación Nativista “El Alero” (como parte del elenco infantil “El Alerito”), entidad de la que había sido fundadora allá 1948, junto a su hermana Eida y otros espíritus inquietos de entonces como Antonioli, Coppari y , entre muchos más; agrupación que fue pionera en el incipiente panorama de la danza nativa, nacida también al influjo de la creación del Día de la Tradición (1939) y la fundación de la Federación Gaucha Bonaerense (1940) -entidad con la que también colaboró-, verdaderos hitos en los orígenes del movimiento tradicionalista a nivel de la región capital de la provincia.

Ñusta, que en sus orígenes abrazó la composición e interpretación de poesías de temas representativos del indigenismo norteño -a raíz de lo cual se la presentaba como *“recitadora o conferencista indoamericana”*-, ya casada y afincada en Mar del Plata, volcó su ímpetu creador, hacia temas del indigenismo pampeano, la identidad gaucha, la mujer fortinera, la vida de la llanura. Y aquel nuevo nombre de origen quichua, “La Ñusta”, perduró, se le hizo parte de la identidad, aunque perdiendo el artículo y sumándole el apellido de casada, y así fue hasta el final: **Ñusta de Piorno**.

Su obra editada comienza con el libro de poesías “Canción India” en 1942, y se cierra 50 años después con “Breve Panorama del Folklore Bonaerense” (ensayo, 1992). En el medio se encadenan otros veinte títulos, que desgranar poesía, investigación folclórica, cuento y ensayo.

De mi vínculo personal puedo decir que tuve el alto honor de estrenar dos obras poéticas por los micrófonos de Radio Provincia de Buenos Aires. Ocurrió



Ñusta a los 95 años con Cachó Reynoso

que por 1979 comencé a frecuentar los estudios de dicha emisora, asistiendo programas que se transmitían con público, entablando buena relación con Esteban Decoral Toselli, creador y conductor de “Sábados Argentinos”, quien me encargó preparara las “Memorias del Desierto”, que presentamos compartiendo con Adela Ortiz y Francisco Chamorro; la buena repercusión hizo que para el Día de la Tradición estrenáramos otra obra, “Honrando la Tradición”, en este caso conjuntamente la actriz Violeta Ventura Ríos y el canto y la guitarra de Carlos Parisotti.

Cuando en 1998 la Municipalidad de Gral. Pueyrredón se aprestaba a declararla “Ciudadana Ilustre”, recibí la invitación para asistir al acto, o en su defecto, escribir unas palabras para ser leídas en la ocasión. Encaré esto último, pero al abocarme a la tarea y comenzar a tomar apuntes y hacer notas, me di cuenta que había material como para intentar algo mayor. Así fue que, elaborado un plan de trabajo, concreté -para el año de la citada declaración, que fue 1999-, un breve ensayo biográfico que titulé “**Ñusta de Piorno – con el terruño en la sangre**”, el que recién pude concretar como libro en septiembre de 2012.

Hacia el final de aquellas páginas, escribimos: “Con voz de timbre preciso y por momentos épicos, la autora ha sabido gestarse un lugar indiscutido en la poesía de honda raíz terruñera, y el crítico hispano Andrés Quintanilla Buey, que supo apreciarlo, ha dicho: ‘Bendita la tierra que tiene la fortuna de ser amada por poetas de tanta envergadura, capaces de describir con tanta pasión, con tan sublime vehemencia? (1977)’”.



Ñusta hablando

La “hija espiritual o dilecta” de tantos pagos bonaerenses (y de otras provincias también), ha de descansar ahora en la tierra en que nació, y de la que debe haber absorbido las vibraciones telúricas en las que aún ululaba el alarido macho de ese Pincén al que tan bien!, ella le cantó.

La Plata, 27 de mayo de 2013

carlosraulrisso-poeta.blogspot.com.ar
carlosraulrisso-escritor.blogspot.com.ar
versos-camperos.blogspot.com.ar
poesia-gauchesca-nativista.blogspot.com.ar





NAHUEL CARLOS PORCEL DE PERALTA

“CON EL ALMA DIVIDIDA”

Su canto tiene las alas extendidas entre dos países: Argentina y México. Nahuel Porcel de Peralta es un creador que vive con dos mochilas de cultura a cuestas. Varios oficios lleva en sus espaldas, guitarrero, cantor, actor, compositor e intérprete. Autor de “Será posible el sur”, “Y la milonga lo sabe”, “Pájaro de rodillas”. Ha trabajado como guitarrista de Alfredo Zitarrosa, acompañó en gira por México a Mercedes Sosa, grabó con Luis Enrique Aceves Mejía y José Carbajal. Varios discos solista atestiguan su canto con canciones propias y poesía musicalizada. Como arreglador musical trabajó con cantantes de la talla de Tania Libertad, Eugenia León, Armando Manzanero, Cecilia Todd etc. Invitado en los últimos años al escenario de Cosquín, y de gira compartida con Pancho Cabral y otros artistas por varias provincias lo tiene como protagonista. Disfruté su arte en el 9° Encuentro de músicos independientes organizado por Sergio Pacheco en Bahía Blanca. Así se presenta...



-Vivo en México hace más de 30 años. Soy cantor, guitarrero, compositor de canciones...

-¿Cuántos años hace que estás del brazo con la música?

- Si debo analizar, estoy desde el mismo momento en que en el año '67 me voy de Buenos Aires, con un bagaje de cosas. He trabajado desde adolescente en una zona entre Córdoba y Santa Fe, más precisamente en Cañada de Gómez. Crecí con toda la música de los años 70, entre el campo y la ciudad, con los poetas musicalizados que me dieron alas. Este oficio es mucho más que una palabra de moda, yo lo asumo como tal. Pero a partir de determinada fecha empiezo a tomar conciencia: Que es esto lo que me gusta y luego como lo llevo a cabo, como aprender este oficio de sobrevivir de las canciones, haciendo música para documentales, arreglos para músicos, música para teatro. Todos los discos que he grabado contienen únicamente canciones mías o poesías musicalizadas.

-¿Cómo se titulan?

- “La milonga lo sabe”, “Cuadrilátero”, “Canciones sin etiquetas”, y un último aun no terminado, que se llamará “Canoíta guaraní” o “Con el alma dividida”.

-El reflejo de tu vida

-Bueno las cosas van fluyendo naturalmente. Más de la mitad de mi vida la pasé en México, entonces uno tiene la experiencia en ese país que me permitió crecer. Uno es músico si está trabajando sino pasa a ser un desocupado más, como todo el mundo. Vivir de este oficio hace que uno crezca, y en esa etapa estoy regresando a mi tierra natal, en lo posible una vez por año, con la alegría de participar en Cosquín en los últimos años. Además el hecho que Mercedes Sosa haya grabado mis canciones me dio jerarquía, aunque uno sigue peleándola como ilustre desconocido.

-Pero la elección de Mercedes te dio status.

-Status no, pero sí el reconocimiento de mucha gente que antes no me conocía. Al no vivir acá muchos me conocen por “Será posible el sur”, canción que grabó Mercedes Sosa en el año '74. Ella desconocía que yo era el autor de la música “Pájaros de rodillas” o “La milonga lo sabe” y de pronto me dice-“Ay me encanta esas

canciones". Y una alegría inmensa se apodera de uno. Entonces venir a Argentina significa tener un poco de presencia llenando un poco esa ventanita que la Negra me dio cuando me invitó a cantar en Cosquín, también hice giras con ella en México cantando las dos canciones. Eso empuja para seguir adelante, creyendo firmemente en lo que estás haciendo, aunque falte mucho por aprender también.

-Cómo ves a Argentina desde otro país ¿te da otra visión para componer?

-Capaz que sí, tal vez puedes ver un poquito más claro. Primero con la edad uno va madurando, y cada vez más te vas acercando al entorno de la infancia en un campo rodeado de músicos y cosas populares. La distancia te libra de falsos nacionalismos y chauvinismos baratos y puedes defender un país que te duele, una patria de la que siempre estás informado constantemente porque en México quedamos un montón de exiliados que siempre trabajamos por los dos países: Por México y Argentina, por ejemplo en el conflicto de Malvinas o Madres de Plaza de Mayo, esa dualidad parece difícil pero se puede vivir con dos mochilas. Dicen que patria es el lugar donde se crece y yo por momentos crecí en México y extraño estos lugares. Mis canciones tienen una impronta más de Argentina por ciertas milongas que contienen un componente más de América Latina hablando de la patria grande. Yo compongo sin pruritos ni prejuicios una marinera peruana y de pronto hago una ranchera y después una milonga. Disfruto eso porque lo siento mío realmente. No como una pose política. Eso es lo que intento mostrar en un concierto completo.

-¿Cómo ves a nuestros músicos populares?

-Desde allá los veo con ansias de sobrevivir de la música. No vale hacer una comparación de los países. Cada uno tiene su historia, sus procesos. Yo creo que Argentina está viviendo un proyecto interesante desde el punto de vista de la cultura popular, hablando de la música. Por ejemplo en México no existe una radio Nacional, a pesar de las limitaciones que tenga la radio. Tal vez no tenga los últimos adelantos, al igual que la televisión pública, pero hay grandes músicos pasando por allí, y están difundiendo bastante buena música. Esas cosas se valoran. Hay una gran cantidad de músicos populares jóvenes. Un ejemplo muy bueno es la escuela de guitarras que se formó a través de Juan Falú al imponer Guitarras del Mundo, de imponer la carrera de folklore y tango en el conservatorio y que ya esté rindiendo su fruto. Lo otro es el marketing, la basura comercial está siempre. Nosotros no podemos culpar a la gente que le guste ciertos productos que a nosotros no nos moviliza para nada... En mi caso arriba de los 50 años, vengo de otra tropa, en la cual mis referentes fueron muy fuertes.

-¿Tuviste noción de la importancia de acompañar a Zitarrosa?

-Cuando empecé a tocar con Alfredo Zitarrosa tenía 24 años y no tomaba conciencia de las cosas que pasaban al estar junto a un personaje tan entrañable. Luego pasa el tiempo y entonces es cuando se valora. Mientras tanto se lo toma como una cosa normal, no se lo dimensiona por la cercanía. Nosotros, no por soberbios, debemos recuperar todo eso, la buena letra, los buenos compositores, los buenos poetas. Yo sufrí mucho cuando la letra está mal hecha, de lugares comunes chabacanos, pero felizmente hay excepciones y podemos hallar tantas bellezas, hay que buscarlas nomás. Hay tantos buenos cantantes, yo creo que se ha hecho mucho con la ley de la música, esperamos la ley de medios. Pienso que se viene un año muy importante en que los medios de comunicación y los artistas conscientes debemos participar cada uno con lo suyo, cada uno participando con su grano, con su semilla, tratando de ser coherentes. Corren buenos aires y buenos tiempos.

Graciela Arancibia





3533-0893
15-6337-1959

**Su Empresa
en Internet
¿Porqué?**

Porque INTERNET es el HOY
y es el MAÑANA...

www.drwebservicios.com.ar

- Hosting
- Web Design
- Desarrollos Intranet
- Gráfica
- E-Commerce



http://www.



Zárate-Buenos Aires

Especial para "De Mis Pagos"



Textos: Julio Enrique López
julioenez@yahoo.com.ar



ROSAURA SILVESTRE Y SHOHEI TANIGUCHI

DOS HISTORIAS, UN CAMINO: LA MÚSICA POPULAR ARGENTINA

ROSAURA SILVESTRE (autora, compositora e intérprete)

Comienza su actividad artística en el campo folklórico.

Más tarde, su elección por la música ciudadana le da una proyección a nivel internacional, donde las giras la llevan a Sudamérica, Europa y Japón. .

Comparte actuaciones con grandes figuras de la escena nacional en locales como la "Casa Carlos Gardel", "Michelángelo" y en los programas televisivos: "Grandes Valores del Tango" y "Argentinísima".

Es coautora junto a notables creadores como: Constante Aguer, Abel Aznar, Oscar de La Fuente; Irma Lacroix, Edgardo Truffa, Alberto Lago, entre otros.

SHOHEI TANIGUCHI (autor e intérprete)

Con Kazutaka Nagato y Hiroaki Yanagi, los tres estudiantes de idiomas y literatura en la universidad de Kioto, Japón, conforman el primer conjunto extranjero que interpreta música folklórica argentina en el Festival Mayor del Folklore, en Cosquín.

La famosa concertista de guitarra, María Luisa Anido, gestiona para dicha presentación en el país y es quien sugiere el nombre para el conjunto.

Radicado en Argentina, es un entusiasta facilitador para el intercambio cultural Argentino-Japonés.

LOS CANTORES DEL SOL NACIENTE



Hiroaki Yanagi, Kazutaka Nagato y Shohei Taniguchi

-¿Cómo se da ese contacto con María Luisa Anido?

- **Shohei** : -Ella realiza una gira artística por todo el territorio japonés y cuando llega a Osaka, mi ciudad, la encontramos y le preguntamos si está interesada en escuchar al trío. A lo que nos respondió: "Sí, como no, después de la actuación nos vemos".

Así fue. Luego de la presentación nos atiende muy amablemente y luego de escucharnos dice que le gusta mucho lo que hacemos. Que incluso piensa que si vamos al festival de Cosquín, en Argentina, tendremos mucho éxito.

Luego de pensar unos minutos, ella sugiere que el nombre para el trío debe ser: 'Los Trovadores del Sol Naciente'. Después llama por teléfono a Omar Buschiazzo quién se encuentra en Tokio. Ambos, María Luisa y él, llegan juntos al Japón, ella para la gira y Buschiazzo para contratar un circo japonés. Lo cierto es que habla con él y le comenta que conoce a tres estudiantes japoneses de idiomas extranjeros de la Universidad de Kioto, que hacen folklore argentino. Quería que nos escuche, ya que es representante artístico. Nosotros pensamos que es un chiste.

Al poco tiempo, Buschiazzo hace las gestiones para la presentación en el festival. Primeramente se nos pide que enviemos una cinta de grabación con algún tema interpretado por el conjunto. Asimismo, Omar, sugiere cambiar el nombre de 'trovadores' por el de 'cantores'. *Los Cantores del Sol Naciente*.

Enseguida enviamos el material y a los días recibimos una carta con membrete de Cosquín donde confirman la actuación y nos piden que preparemos un tema referencial para esa ocasión. El tema es: 'Luna Tucumana' de Atahualpa Yupanqui. Inmediatamente voy a buscar a una disquería de mi ciudad, un vinilo que tenga el tema pedido. Encuentro un disco de los *Huanca Hua*, cuando el conjunto está integrado por Hernán Figueroa Reyes como primera voz. Comenzamos a ensayar, así, de oído.

-Todo esto se inicia en el año 1963?

-'63 sí, exactamente. Mientras tanto nos enteramos que Eduardo Falú está por venir pronto a Japón a dar un recital, y ya que Omar Buschiazzo es también su representante, por su intermedio conseguimos partituras, discos, para poder seguir aprendiendo otros temas. En total incluimos seis temas argentinos, y nos permiten agregar algunos boleros mexicanos, que según nos dicen, va a gustar mucho que lo incorporemos a nuestro repertorio.

Eso fue lo que nos salva. Nos cuesta muchísimo cantar temas argentinos, ya que no tenemos a nadie que nos enseñe.

RUMBO A COSQUÍN

Eduardo Falú tiene contacto con Ricardo Francia. Francia nos espera en la casa de su amiga, la señora Makiko Yamamoto, una admiradora del folklore latinoamericano, y nos brinda asesoramiento artístico. Cuando nos escucha, dice que lo nuestro es un desastre, y nos empieza a corregir. (risas) Es bastante severo, pero estamos muy agradecidos ya que gracias a él pudimos salir adelante. Bueno, llega el momento de partir a Argentina. Cuando bajamos del avión, nos están esperando un grupo de jóvenes que llegan en dos micros, entre ellos: Graciela Susana, Víctor Heredia, que era muy jovencito, la revista *Folklore*, Cristina y Hugo, (Cristina es hermana de Graciela Susana), dos integrantes de los *Huanca Hua*: Guillermo Urien y 'chango' Farías Gómez; entre otros artistas y la televisión. Al otro día salimos rumbo a Cosquín en un tren especialmente preparado para artistas. Fue muy emocionante. Lindos recuerdos. Allí nos esperan personas de la colectividad japonesa, con banderas argentinas y de nuestro país. Además Jorge Cafrune, que recuerdo, llega montado a caballo. Muchísima gente. Tres noches actuamos en el festival. Cantamos dos temas en cada una de las lunas.



***Rosita Quiroga, Shohei Taniguchi y Suma Paz,
en el Canal 13 de Buenos Aires, Argentina***



***En 'Sábados Circulares de Mancera'
Ricardo Chumbita, Adolfo 'chango', Cárdenas y Shohei Taniguchi***

-¿Ahí en Cosquín ustedes actúan dos años consecutivos, '64 y '65?

-Sí, nosotros imaginamos que solamente vamos a estar tres meses. Es tiempo mas que suficiente para practicar el español, poder conocer Argentina, entre otras cosas.

Pero como es un éxito, 'capote', como dicen Uds; Omar Buschiazzo nos pide que nos quedemos más tiempo y así prolongar la estadía. Vienen contratos de todos lados.

Nos quedamos un año y nueve meses. Por eso pudimos actuar dos años en Cosquín y en el año 1965, actuar en el 1° Festival Latinoamericano de Salta. Recorrimos casi todo el país, muchas provincias. En distintas radios y canales de televisión. Compartimos escenarios con muchos artistas del momento.

-¿Luego de este tiempo, regresan al Japón?

-Claro, salvo Nagato que se casa con una argentina y decide quedarse en el país. Entonces el conjunto se desarma. Él intenta probar como solista. Además consigue trabajo en una empresa de aviación canadiense. Igualmente regresa cada tanto a Japón.

Mientras tanto, con Yanagi, quedamos como dúo y salimos de gira a Brasil, México, Los Ángeles (EEUU).

Ahí, Hiroaki Yanagi se queda en Los ángeles para probar.

Bueno, entonces regreso a Japón. Después ellos vienen y hacemos una actuación de despedida en Osaka, nuestra ciudad. A partir de ahí, nos separamos definitivamente. Cada uno con lo suyo.

Me quedo dos años allá y luego regreso a Buenos Aires. Como tengo amistad con el 'chango' Cárdenas, formamos el *Dúo Mayor*. Luego se agrega Ricardo Chumbita como primera voz y formamos un trío. Otra vez, los fines de semana salimos de gira. Radicado aquí, me caso, vienen los hijos y continuo mi carrera de solista.

-¿Quedaron grabaciones de esa época?

-Se dio la posibilidad de grabar en *Philips*, pero nosotros debemos regresar a Japón, y no podemos firmar, porque eso implica un compromiso que tendremos que cumplir. Igualmente hay un cassette con grabaciones en vivo tomadas en la plaza *Próspero Molina*, en la cual nosotros interpretamos el tema 'Zamba de Usted', de Félix Luna y Ariel Ramírez. Eso fue en el año 1965.

-¿Además, no hace mucho, grabó un disco como solista?

-Sí, un CD que grabo con Hugo Rivas, un gran guitarrista. Quedé muy contento con ese trabajo. Lo mismo puedo decir del disco que compartimos con Rosaura Silvestre. Y tengo una participación en la película *El Último Bandoneón*.



Una coproducción argentino-venezolana

LA ALONDRA DE BUENOS AIRES

-Usted también visita Japón. ¿En qué año?

Rosaura: -Por primera vez en el año 1985, con el maestro José Baso. Una oportunidad maravillosa. Yo comienzo mi carrera artística con el folklore, tenía 24 años.

Esas cosas de la vida ¿no?, trabajar bien en televisión, grabar, primero en *Music Hall*, luego en *Microfón* con Julio Márbiz. Después, como todo, uno va estudiando, evolucionando y entonces, un día decido y me paso al tango. Gracias a pasarme al tango es que puedo ir a Japón. Pero para eso hago la base con el folklore, con *Las Guitarras Argentinas*.

Mi padrino artístico es José Marrone. Él me firma el carnet de Artista de Variedades, lo que me permite actuar durante dos meses en la *Casa Carlos Gardel*. Y bueno, esas cosas de la vida, trabajo en el teatro con él, tres temporadas con Adolfo Stray y otras vedettes. Yo hago la parte musical solamente.

Carlos A. Petit es mi empresario en el teatro. Después de ahí, voy en forma exclusiva a *Michelangelo*. Aunque comienzan las giras a otros países, como Chile y Venezuela. El me dice: “puede volver cuando quiera Rosaura, ésta es su casa”.

Nunca imaginé que cambiando el repertorio del folklore al tango, iba a conocer un hermoso Japón que encontré divino. Así fue que en el '85 viajo por primera vez. Luego, en el año '87, fui con Raúl Barboza y en el '91 con Jorge Dragone a un local en el centro de Tokio, que un empresario le había puesto de nombre *Nostalgias*, en homenaje a Enrique Cadícamo y Cobián. Un tango que yo hago.



Con el maestro José Basso



Recepción en la embajada de Argentina en Japón. Aquí junto a Ranko Fujisawa

-La vida es así: me contratan para el *Jardín Japonés* y lo encuentro al Sr. Shohei Taniguchi con el 'chango' Cárdenas. Así queda la amistad. Luego nos volvemos a encontrar y le dije: “vamos a preparar un dúo”, ya que él toca muy bien el requinto y yo la guitarra. Entonces preparamos algunas canciones.

Y llegamos a nuestro primer compacto. Hacemos tres canciones. El hizo la letra de un bolero que se llama “Lágrimas de Felicidad”, una guaranía, “Pronto Volveré” y “La huella de tu Perfume”, una canción muy linda, muy romántica.

Tuvimos la suerte este año (2012), de ir a Alemania, en mayo, a un Festival de concertina y bandoneón. Tenemos ahí un matrimonio de amigos, Anamaría y Carlos, que tienen un museo de bandoneones en su casa. De ahí partimos a España, pero no a cantar, solamente a conocer: Sevilla, Madrid, Granada y otros lugares. Muy lindo. Y por esas cosas del destino, tenemos que volver a Japón por un motivo muy especial: recibimos una invitación por los 60 años de la fundación de la Universidad de Kioto, donde Shohei se recibió en literatura y lenguas extranjeras. Él lo merece ya que es un embajador de su país.

Shohei: -Y ella es una embajadora de Argentina en Japón.

Rosaura: -Gracias a su país, recibo el premio de *APTRA*: ‘Sol de Oro’, por ser embajadora artística de Argentina. Con el maestro José Basso recorreremos varias ciudades durante tres meses en ese primer viaje. Para mí, es una experiencia muy buena.

Y lo lindo es que canto en idioma japonés, porque el empresario me obliga a estudiar dos canciones. Una de ellas, con arreglos de tango que hizo el maestro Roberto Pansera. Al final compartimos un dúo con Fernando Soler.

-¿En Japón graba algún disco?

-Sí, hay un disco con el maestro ‘Tito’ Ferrari. Lo hacemos en un trío, bien seleccionado. A los japoneses les gusta mucho el tango pero, tienen sus gustos.

En ese disco puedo incorporar mis propias canciones. Yo hago un tango dedicado a Japón, con letra de Irma Lacroix.

Yo la destaco a ella ¿sabe porqué?, Es un ser humano muy bueno, una gran persona. El día que ella me conoce, fue en un evento muy importante, justamente en la casa de Olivos. A partir de ahí, no nos separamos más. Hacemos juntas 'Una Alondra en el Japón', 'Canto por vos Buenos Aires', 'Guíame Mamá' y un tema muy actual que afecta a la juventud: 'No quemes tu vida', ya con eso decimos todo ¿no?.

El título de 'Una Alondra en el Japón' se lo doy, ya que a mí me llaman 'La Alondra de Buenos Aires'.

Por último quería decirle, amigo Julio, que este año actuamos en la confitería *La Ideal*.

Vino un gran maestro que toca el piano maravillosamente: Hiro Ueda.

Trajo veinte participantes japonesas cantando tangos en los dos idiomas. Este maestro me da la oportunidad, otra vez, de cantar mis tangos. Yo hace como dos años que no canto. La última vez es en el programa 'Aguante Tango' que conduce Silvio Soldán.

Aquí en *La Ideal* interpreto: 'Una Alondra en el Japón', 'Canto por vos Buenos Aires' y 'Todavía te Quiero', de Luciano Leocatta y Abel Aznar. Por supuesto, el cierre lo hacemos con Shohei.

UNA ALONDRA EN EL JAPÓN

ANDUVE CIELOS Y MARES
CON EL DESEO DE VERTE,
LA SUERTE DE CONOCERTE
ME HACE DE NUEVO VOLVER.
JAPÓN DEL DULCE RECUERDO
Y LOS ROSADOS CEREZOS,
CON LA ILUSIÓN DEL REGRESO,
EL CORAZÓN TE DEJÉ.

TE TRAIGO DE BUENOS AIRES
EL RITMO DE MIS AMORES,
SUS POETAS Y CANTORES
QUE TE QUIEREN COMO YO,
PORQUE SENTÍS COMO TUYO
EL TANGO QUE HAS CONQUISTADO,
Y EN TU PUEBLO SE HA QUEDADO
PARA VIVIR SU EMOCIÓN.

HOY VENGO DE BUENOS AIRES
CON UN MENSAJE EN LA VOZ,
QUE SUELTA DESDE SU CANTO
UNA ALONDRA EN EL JAPÓN.

ES TANTO LO QUE ME DISTE
DE TU CORDIAL SIMPATÍA,
LA MAGIA DE LA POESÍA,
EN UN PONIENTE DE SOL.
JAPÓN DE LOS PUENTECITOS
Y LOS JARDINES DE SEDA,
DONDE LA LUNA SE QUEDA
A SOÑAR CON EL AMOR.





Mar del Plata - Buenos Aires

Especial para “De Mis Pagos”

Textos: **Jaro Godoy**
jarogodoy@yahoo.com.ar

José Juan Botelli.

Salta el 10 de febrero de 1923.

Salta 17 de noviembre 2010.

La lluvia va borrando casi sin querer sus huellas, la noche hace llover una guitarra herida,

Y un poncho de tierra y primavera lo va envolviendo, el hombre cansado, al poeta decidido, al tanteador de almas, que se va despacio, después de varios amagues, como enamorando a la muerte.

“Una obra de arte no se termina nunca” sentenciaba un poeta, y así es, compadre Coco, tu obra y tu vida aun siguen aquí cerca, como el gran alfarero de nuestra Salta, puliendo los detalles de nuestro folklore y ultimando el poema.

Minero de las primaveras, escarbando hondo para sacar el zumo ardiente en cada palabra, zafretero incansable, buscando en cada río arrancarle la piel a la belleza, infatigable nochera, traduciendo el canto memorioso de antiguas estrellas.

Entrañable padre y amado poeta, abandonaste tu amada Salta en contra de tu voluntad, te subiste al barco que se aleja y ya no vuelve, y en la madera nochera vas dibujando una zamba, sin lágrimas, sin pesares, si tu maleta viaja cargada, ya tu vida ha cumplido su misión.

José, el poeta de Salta, aquel que era capaz de hacer una zamba inolvidable, aquel que podía escribirle un poema a su perro muerto y no hacer distinción, aquel viejo sabio humilde, que jamás lastimo a nadie, que supo gambetear a los malos cantores y a los malos poetas con una sonrisa, el poeta de vino generoso y de amistad fácil, el pintor que supo pintar el alma de su tierra con un gesto de amor.

Infatigable danzarín de la madrugada, buscando por las esquinas el oro primario que mitigue la soledad de un poema, desnudando primaveras por los senderos de la tierra vallista, tallando la amistad en los ojos morenos del zumo cafayateño.

Ya te vas, hermano del alba, a buscar nuevas zambas para hacer bailar a tu pueblo, con un acullico de olvido en la boca, a vivir libremente, como te gustaba, sin alas prestadas, a recorrer los cerros y bajar por los ríos, saludando a tu gente, esa que se queda dormida en tus letras y en tus cuadros, como la lavandera que conservo.

En el aire se nota tu ausencia, hay un hueco en la vida, que vacía se va maldiciendo, rota de nostalgia, con su vino amargo y sus manos quebradas, mientras te vas del brazo de la dama, y como un autentico caballero, “de esos que ya no se fabrican”, le vas silbando al oído “Cantare cuando me muera”...

Ya te vas, Salteño viejo, con el espíritu tranquilo sabiendo que elevaste la condición humana al pedestal de donde varios todavía se empeñan en bajarla, y fluye un río fresco de vino y fiesta, con tus poemas con olor a pan casero y a siestas de invierno. Como una hoja en el viento que ha perdido su madero, allá te vas, Coco de Salta, la tierra te prestara su poncho generoso, y nosotros, en medio de la oscuridad de poetas y cantoritos, tratando de tratando de entender el lenguaje absurdo de la muerte.

Que silencio anónimo te vino a buscar, que tango amargo te fuiste a escuchar, preguntas sin respuestas, y así quedamos, heridos de cielo y tierra, humanos como vos, desnudos de nacimiento,



y ahora, desnudos de vos.

Te vas tranquilo, amigo de la vida y de los poemas, te vas tranquilo, escribiendo tus iniciales con la llama sagrada de la vida, te despedimos con las manos desnudas, con el alma llena de tus melodías, que como mariposas celestiales, llenan las cuatro esquinas de un sueño nuevo, que empezamos a soñar.

Te vas con ese paso tuyo, habiendo vencido al óxido del tiempo, a los relojes de plástico de la poesía, curando las cicatrices del alba con el suspiro de rosas, pero dejándonos, clavada como un sauce en el campo, tu mirada, en el alma de cada uno de nosotros, aquellos que no te olvidaremos.

“Tal era la fragilidad de la mañana que no parecía un alma, sino el corazón sutil de un poema sin terminar”.



Diccionario del Quehacer Folklórico Argentino

Héctor García Martínez - Ismael Russo



* Primer trabajo integral de esta especialidad realizado en Argentina.

* 500 páginas conteniendo 800 biografías de intérpretes, compositores, autores, bailarines, recitadores, investigadores, difusores y mecenas de nuestra música criolla.

* Se incluyen nombres de artistas, de países limítrofes y Perú.

Informes: 011- 4867- 4970
correo: hgarcia guitarras@yahoo.com.ar



Jujuy

Textos: **Oscar Augusto Berengan**
oaberengan@yahoo.com

***Proceso de Iniciación de la Canción Criolla**

-Corredor Andino-

I

*De que le sirve al cautivo
tener los grillos de plata
y el enrejado de oro,
si la libertad le falta.-*

Yaraví anónimo s. XIX

Cuando esta parte de Sud América que hoy día constituyen, Argentina, Bolivia y Perú, eran el Virreinato del Perú y a partir de 1776, Virreinato del Río de la Plata; entre Buenos Aires y la región del Cuzco existía un incesante tráfico comercial. Así fue como el tráfico mular y vacuno junto con el comercio de los cueros, fue tal vez el mayor aporte que desde estas tierras, se irradiaba hacia el norte virreinal. El mismo se llevaba a cabo teniendo como ejes, las regiones de la Pampa Húmeda, sur del Litoral y sur de la actual provincia de Córdoba, en su mojón austral y el Cuzco en su extremo norte. Era así como a partir del período de destete de las crías mulares, cobraba forma la concentración de grandes arreos con rumbo al norte. Un parada importante de este viaje, lo constituían las actuales provincias de Salta y Jujuy, ya que en ellas se realizaban las transacciones comerciales con los compradores venidos de la región del Potosí. Para ello se organizaban Ferias; tal el caso de la Feria de La Tablada, en las afueras de San Salvador de Jujuy. Mientras tanto ya adaptadas a las tierras altas, las tropas reiniciaban su viaje al norte con destino final, las minas del Potosí, utilizadas para el transporte y acarreo de minerales.

Además de arrieros y carreros, un heterogéneo muestrario de marchantes, entre los cuales se hallaban bailadores y troveros, llevaban y traían diversas expresiones de una incipiente cultura, a partir de nuevas formas musicales.

Ahora bien, para todo existe un origen y para ello es conveniente retrotraernos hasta la llegada del español, a estas tierras (comienzos del s. XVI). Lo que el recién llegado encontró –musicalmente hablando– fue una escala musical Pentatónica, diferenciada de la Cromática, aportada por el Conquistador.-

Oscar Augusto Berengan

A cargo de Patrimonio Musical
Universidad Nacional de Jujuy

*Fuente: **La Canción Criolla Argentina, Antecedentes y Evolución**

Autor: Oscar Augusto Berengan – Ediciones Ross

(Colección América Profunda) - Rosario de Santa Fe - 2011





Textos: **Graciela Arancibia**
sendafolclorica@yahoo.com
Fotografías: **Carlos Furman**

LA MAZAMORRA

“SE EMPIEZA A HACER LA MÚSICA HEREDADA, DEPUÉS VAN SURGIENDO LAS VIVENCIAS PROPIAS”



Criollitos en su canto como su nombre” La mazamorra” de una de nuestras comidas más regionales, ellos con su música nos alimentan el alma, así como lo hace el maíz con M de Madre, con M de memoria, (sara) para la lengua quechua, es el nutriente indispensable para la salud de los pueblos. El grupo folklórico está presentando este disco “¿¡Que nos parió!?” Doble signos para entender la realidad que les toca vivir. Chacarera, vidala, escondido, chaya, chamamé, zamba, candombe vals peruano taquirari, huayno, un abanico de ritmos para compartir la magia de su música, con el corazón nostálgico y los ojos encendidos de distancias. Cristian Alderete uno de sus integrantes nos contaba:

-Hace un tiempo que andamos con este disco a cuestas. Es un resumen que hemos venido haciendo y aprendiendo en estos últimos tiempos. En este tramo de camino que significa tener un grupo, un proyecto.

-¿Un grupo conformado por quienes?

-Por María Eva Villaverde en voz y flauta, Diego Frescura en percusión y quien les habla Cristian Alderete en voz guitarra y vientos. En este disco con muchísimos músicos invitados como Pablo Aznares, Alejandrina y Rita Ovejero, Camilo Ereñu, Mónica Toledo, Pablo Vignate, Matías Peralta, Javier Cabanellas Moreno, Gabriel Videla, Aldana Bello, Alejandro Andreu, Héctor Mansilla, Alejandro Fernández, y Franco Gottardello, espero no olvidarme de nadie, son muchos pero todos han puesto lo mejor de sí para el disco, por eso merecen que se los nombre.

-¿Cuánto hace que están conformados como conjunto?

-Con el nombre de la Mazamorra hace 10 años, con la formación 6 años. Matías Peralta se sumó como músico invitado y luego lo invitamos a quedarse. Es decir estábamos necesitando un nuevo integrante por un lado, pero en el tema del arte la necesidad se genera cuando hay una reciprocidad al hecho de compartir. Él vino no solo con la avidez de aprender sino con propuestas, con su sonido, su forma y nosotros ya veníamos con el impulso. Es enriquecedor sumarse.

- Vos formabas parte de Los duendes de la Salamanca también.

¿Todavía perteneces a la formación?

- No, hace 2 años dejé de formar parte. Participé de la cocina de su último disco, de los arreglos. Eso fue una experiencia enriquecedora, desde el momento que he heredado unas cuantas amistades muy valiosas para mí, como son los músicos de los duendes y sus invitados que fuimos sumando en el camino.



-No es habitual que los conjuntos folklóricos adopten el nombre de comida ¿Cuál fue el motivo de llamarse La mazamorra?

-Yo le encontré el sentido desde lo más cotidiano como la comida, el alimentarnos es lo más importante para la vida, para vivir y la canción nos alimenta el alma. Las comidas tienen el valor de acompañarnos para subsistir, compartir el placer del sabor que muchas veces está relegado a un instante nada más y solo los grandes poetas se han hecho un tiempo para dedicarles un capítulo de su creación ..A todo eso si le sumamos un valor histórico, sensible a través de su elemento básico para hacerla como es el maíz, un símbolo fuerte y profundo en nuestra cultura americana, parecía que todos los signos se conjugaban para designar el nombre que nos identifica al grupo.

- La mazamorra tiene una gran diversidad de ritmos.

-Tiene que ver con lo que te contaba del nombre. Tomar lo que nos llegó en los primeros momentos al empezar a hacer música, y sumarle el compromiso de parte de cada músico sobre los autores, los ritmos, los mensajes, los ecos sonoros de cada paisaje. En gran Buenos Aires confluye todas las corrientes de Latinoamérica. Y uno siente afinidad con los términos quechuas aún sin haber pisado esa tierra porque convivimos con nuestros hermanos del interior o de países hermanos. Todas estas cuestiones donde nos embarcamos hacen que tengamos gran diversidad de ritmos. No solamente los paisajes sonoros en el ritmo de contemplación que uno puede sugerir en una zamba, de introspección, sino pasar por toda una gama de tonalidades para llegar al ritmo del tunku que propone algo comunitario...grupal, una comunicación del cuerpo con la danza, de alguna manera devolverle ese hermanarse con la música y la danza. Tantas búsquedas se van desmembrando la danza toma un camino, la poesía busca relacionarse y la danza busca un punto de equilibrio, para formar un todo.

-Hablemos del disco

-“¡Que nos parió!”, llamado así después de dar muchas vueltas pensando que nombre ponerle. De pronto nos preguntamos que queríamos decir con la propuesta, que representaba para nosotros. Es una cuestión muy fuerte con respecto a la gestación, de dar a luz algo. Yo tengo con mi compañera 5 hijos y verlos crecer es algo muy fuerte que me va marcando en cada una de las distintas etapas que nos toca vivir. Con el disco sucede lo mismo de alguna manera es hacer un género heredado. De entrada uno no se plantea la innovación, se piensa tomar eso que uno hereda y después empiezan a surgir las vivencias respectivas y eso que se tomó como posta de un género de sonoridad, de una estética y entonces le vas poniendo la perspectiva de cada uno. Entonces ¿¡Que nos parió!? llega como un reflejo de eso, con signo de exclamación para expresar la alegría, la misma que sentimos al enterarnos de dónde venimos, de que estamos hechos, porque somos y quienes somos pero también está entre signos de pregunta porque es el gran interrogante en el nivel de identidad social, cultural, tantas cosas... y todavía estamos transformándola y entonces la pregunta es dejar abierto el camino hacia adelante.

-¿Quién es el autor de la gráfica?

-La pintura de la tapa del disco es de la artista plástica Dolores Mendieta de Buenos Aires, últimamente radicada en San Javier Córdoba. Ya realizó varias gráficas para diferentes artistas, pero nosotros queríamos una pintura que exprese la herencia y lo nuevo, el caos que a veces se genera cuando todas esas cosas se encuentran. Quien pudo y se animó a tomar tremendo desafío con tantos condicionamientos fue ella. Lo que le confiere un doble mérito. Pero en el interior la tapa del librito es la foto del tapiz realizado por doña Ramona Frescura de Pinchas, provincia de La Rioja.

-Permíteme dejar testimonio de las palabras que prologan el disco, vale la pena terminar la nota con sus pensamientos

-Somos

Un territorio habitado por una mixtura de gente. Con sus colores, costumbres, creencias, valores, sueños y nostalgias.

Alguna vez fuimos:

Botín para repartirse entre quienes conquistaron estas tierras.

Refugio de quienes huían de una feroz guerra en Europa.

La meca, el espejismo, de quienes sin trabajo emigraban desde el interior a la gran urbe, chocando con su indiferencia, nos hacíamos en ella o nos asentamos en el Gran Buenos Aires. Y por siempre: tierra de pueblos originarios, hoy ignorados en sus históricos reclamos.

Actualmente somos uno de los coto de caza más numerosos, electoralmente hablando.

Somos grandes coleccionistas de promesas, limosnas: y en actitud de espera nos entregamos.

Somos: el tano, el gallego, el paragua, el boli verdulero, el chino mercadito, el negro cabeza, el cabeza clase media con buen auto y mala memoria, el tucu, el correntino, el santia... ¡Somos tantos y tanto!

Cuando nos apropiaremos de la plaza, de su sol en tardes de invierno y su sombra en los abrumadores veranos.

Cuando diremos: ¡Mi tierra ¡ refiriéndonos al barrio.

Cuando diremos: ¡Mi vecino! Reconociendo que tenemos algo tan importante en común como el lugar donde vivimos y no nombrarlo reconocerlo por lo que tenga o sea diferente a mí.

¿Cuándo? Sin seguir emigrando, hacia el prometido exterior o apacible interior. Sin movernos de nuestro lugar, de la localidad ¡Sin disfrazarnos de nada!

Podremos decir, podremos sentir:

Estamos en CASA

Tal vez...

Cuando sepamos nuestras historias, nos fascine lo diferente y nos asombre encontrar tanto en común.

Dolerá reconocer nuestras propias miserias. Andaremos en paso vacilante, pero andaremos.

Por todas las veredas, por todos los horarios.

Y con nosotros, nuestros hijos, nuestros abuelos.

Habrá que buscar nomás, preguntando, contando. Sólo así sabremos

¿¡Que nos parió?!





Textos: Julio Dardo Rodríguez
orcko_churi12@hotmail.com

PRIMERA TENTATIVA CENTROSUDAMERICANA SOBRE LA HISTORIA DEL CRIOLLISMO AMERICANO

(“EL CONOCIMIENTO HISTÓRICO HACE QUE NOS SINTAMOS PARTE DE UNA HERMANDAD QUE SE EXTIENDE A LO LARGO DE LOS SIGLOS DESDE MUCHO ANTES DE NUESTRO NACIMIENTO HASTA MUCHO DESPUÉS DE NUESTRA MUERTE.”)

MICHAEL STANFORD

DIÁSPORA

1.780—1.812

El 4 de marzo de 1.562, el conde de Nieva escribió al rey de España:

“No se debe favorecer con cargo público de importancia a los criollos, porque ellos tiran más para América que para España”. (El criollo estaba pospuesto en todas las carreras honorables, reducido a una situación inferior, excluido de los empleos públicos.). He aquí un testimonio de la idiosincrasia criolla: defenderá su madre tierra (Pachamama). Romperá con su padre opresor (Poder Religioso Católico Inquisitorial). Esa idea seguirá leudando durante 320 años.

En 1.578, Diego Rodríguez de Valdez había escrito: “En los criollos no se puede fiar nada, y en los mestizos tampoco...”. En 1.585, el tesorero Montalbo pedía al rey de España que: “Mande más españoles debido a la cantidad enorme de mancebos, criollos y mestizos. Ellos son amigos de *Cosas nuevas* y *Desvergonzados con sus mayores*”.

El primer intento revolucionario, que habría sabido por boca y canto del payador, sería lo de la rebelión africana en Venezuela, en 1552. Pero para poder hablar y obrar por sí mismos, faltaría mucho tiempo todavía.

Tratemos de relacionar los episodios a nuestro alcance para inferir su desarrollo. En la provincia Argentina de Santa Fe se produjo un hecho de armas, conocido como la Rebelión de los 7 Criollos. Fue en el año 1.580 y en contra de los conquistadores; quizás a los revolucionarios no los impulse el sentido ético de libertad e independencia, pero sí el derecho a gozar de las Prebendas y Sinecuras Españolas. Tal rebelión fue sofocada y los 7 Criollos iniciadores, decapitados. 5 en el Litoral y 2 en Tucumán; se llamaban: Lázaro de Benialvo; Diego de Leiva; Rodrigo de Mosquera; Francisco de Villalta; Diego Ruiz; Pedro Gallego y Ruy Romero.

Mas o menos por 1.595 sucedió (o empezó su divulgación) la leyenda de San Francisco Solano ocurrida en la provincia de La Rioja. Invitado a un almuerzo en casa de una familia española de mucho dinero y propiedades, al apretar con sus manos un pedazo de pan, vio que le caía sangre. Se levantó de la mesa diciendo: “No comeré jamás en la mesa en que se sirven alimentos amasados con la sangre de los indios”. Al marcharse de La Rioja para Santiago del Estero es fama que sabiendo la inhumana explotación a que eran sometidos los indios Calchaquíes, sacudió sus sandalias diciendo: “De La Rioja... ni el polvo...”. (En esta provincia los jesuitas fueron los primeros en explotar las minas de plata y oro del cerro Famatina)

En 1.615, se produjo el primer acontecimiento criollo escrito; fue el intento por buscar aquella memoria quemada en la gran hoguera. “Un tal Guamán Poma de Ayala, a una edad avanzada y con infinita paciencia, elaboró el libro *Nueva Crónica y Buen Gobierno*, redactado en forma manuscrita a la manera de los antiguos Códices quemados. Versa sobre la civilización incaica. Cuando se lo envió al rey de España, este Códice permaneció oculto por 300 años. Recién en 1.911 fue dado a conocer a los investigadores en una reunión de Americanistas celebrada en Inglaterra. Un anticuario lo encontró en una biblioteca de Copenhague, en 1.907”. De esa forma y gracias a un hecho fortuito, podemos conocer el primer libro criollo luego de 300 años de su concepción. (Es un misterio hasta hoy el soterrado itinerario de ese documento.)

Así deberá trashumar el criollo hasta encontrarse a sí mismo y conocer la facultad de sentirse en libertad. He ahí el origen de su dispersión.

Guamán Poma de Ayala describe la cárcel y el castigo aplicado por el incanato a quienes merecían pre-

sidio: “Eran introducidos totalmente desnudos en cuevas subterráneas para que toda clase de bichos les recorrieran el cuerpo”. La leyenda de la Salamanca Americana usa este testimonio en su ritual.

El segundo intento recuperativo de nuestra memoria es conocido. Pertenece a Garcilaso de la Vega (Comentarios Reales). Se editó gracias a que Garcilaso fue a vivir a España –igual que el mexicano Ruiz de Alarcón– y pidió el permiso correspondiente para su publicación al Santo Oficio Inquisitorial (El clásico membrete medieval: “con licencia eclesiástica”)

“En 1.623 comenzó su actividad en Córdoba la Aduana Seca, cobrando el 50% del valor de las mercaderías artesanales criollas”.

“Entre el 1.634 y el 1.654 el Rey Felipe IV reiteró la orden de no admitir a los mestizos como soldados del ejército realista. Únicamente podrán serlo los criollos españoles”.

“El cura Tomás Dombidas, en el año 1.642, se quejó porque las mujeres cordobesas asistieron a una velada teatral”.

En América, la Inquisición impuso EL IMPERIO DE LAS REDUCCIONES y la Monarquía impuso EL IMPERIO DE LA SERVIDUMBRE.-

Para preservar su individualidad, el criollo sobrevivió en soledad, mientras el aborigen nativo ha sido sometido a la servidumbre religiosa y el africano esclavizado a la servidumbre social. Contra los Imperios de la Reducción y la Servidumbre, el criollo dará vida a la CIVILIZACIÓN DEL CUERO.

Dependió de este para comer, vestirse, vivir y tener su rancho; así logró salvarse de ser un reducido o un esclavizado. De ahí cuando se trate el despotismo y oscurantismo desde 1.493 hasta 1.813 debe tratar de comprenderse por qué se dice eso. “Los criollos avenidos a convivir en las aldeas o ciudades virreinales optaban por la única variante, los oficios manuales: plateros... tintoreros... talabarteros... carpinteros... ebanistas... herberos, etcétera.”

(Se debe dejar constancia sobre la actividad contrabandística. El contrabando constituyó la más importante fuente de ingresos paralela a la Piratería en todo el período virreinal en Centro y Sudamérica, partiendo de la premisa: “se acata pero no se cumple”, axioma utilizado por todos los dignatarios y autoridades, comerciantes y aventureros europeos favorecidos con Mercedes y Encomiendas privilegiadas.)

En 1.680, una mujer elevó la poesía a niveles nunca alcanzados en un claustro Monjeril. Su poesía abarcó giros y voces africanos. Se le prohibió seguir escribiendo. Debíó quemar su biblioteca. Murió de tristeza en 1.695. La poetisa criolla se hizo llamar Sor Juana Inés de la Cruz.

En 1.713 se funda la Real Academia Española de la Lengua Castellana la que en 1.739 editará el Diccionario de autoridades y en 1.771 editará Gramática y de esa manera solidificará su aparato lingüístico dominante. El criterio normativo será: “La autoridad nace del uso culto” de la lengua y se desestimará toda focalización geográfica Centro y Sud Americana de los idiomas aborígenes nativos (Para que mencionar los aportes africanos de Minas, Congos, Bantúes y Mondongos).

En 1.717, los criollos organizaron la Revolución de los Comuneros en el Paraguay. Tal movimiento recién fue destruido en 1.731. “Ese mismo año, la viuda de Juan Mena, comunero muerto por

la represión inquisitorial, cometió el primer desacato a la cultura religiosa. Cuando las autoridades españolas observaron que no guardó luto por la muerte de su esposo, ella contestó que estaba orgullosa de él y, en mérito a su campaña revolucionaria, jamás llevaría luto.”

Este antecedente marcó la futura caracterología del gaucho:

“A mí no me manda nadie...
Sólo la necesidad
Saliendo de ese terreno
Ya ninguno me hay mandar”.

En 1.730, se produjo, en La Rioja, la rebelión del Cacique Diaguita Coronilla, quien fue descuartizado por cuatro caballos.

En .1735, circuló un documento religioso atestiguando que en América los únicos trabajadores eran los indios y los esclavos. Los españoles brillaban por su holgazanería. De los Criollos, nada decía (seguramente andaban fuera del ejido inquisitorial -las reducciones-, fuera de los centros poblados -la servidumbre-, lejos de los unos y de los otros).- (En ese mismo año, el pueblo de Catamarca depone a su Teniente Gobernador español Luis Díaz).-

El 21 de de Noviembre de 1.737 el general español Domingo de Isasmendi recibe la MERCED y ENCOMIENDA real del fundo de indios Pulares, Tonocotés y sus anexos en el Valle Calchaquí.-

“Los peninsulares no vienen aquí a trabajar, sino a servirse de los indios y sus hacendillas...”, había dicho el virrey del Perú, don Luis de Velazco, en 1.597 (*peninsular* se les decía a los españoles).

En 1.743, en el virreinato de Chile, al Sur de Concepción, los naturalistas españoles Juan de Santacilia y

Antonio de Ulloa describieron criollos a caballo con el nombre de *gauchos*. Este vocablo, en corto tiempo, suplantó, o, mejor dicho, designó con propiedad a quien no era aborígen indio ni africano esclavizado, ni conquistador español. Era un solitario sobreviviente sin pertenecer a las reducciones o a los centros poblados.

Apareció su denominación en Chile y desapareció su accionar con la última carga de caballería montonera llevada a cabo en Masoller (Uruguay), en 1.904.

Muerto y exterminado, sobrevivió como símbolo y se eternizó a nivel mito en la literatura... música... danza y arte. Había vestimenta gauchesca... coreografía... cocina... platería gauchesca... etc. (El vocablo gaucho es deturpación del quichua huajcho.).

En 1.750 los Reyes de España y Portugal celebran el famoso tratado de PERMUTA mediante el cual (desestimando el anterior repartimiento Americano del Límite de Tordesillas ordenado y decretado por el Papa Rodrigo Borgia en 1.494) deciden repartirse Sudamérica regalándose uno, la Colonia del Sacramento y el Territorio del Uruguay y el otro, los actuales Territorios del Paraguay y Bolivia. (“Enroque Reyuno”). El único inconveniente era el traslado de las Reducciones Jesuitas las que estaban en el mejor momento de su expansión, producción y asentamiento. Ello motivo la GUERRA GUARANÍTICA entre los ejércitos coaligados de España y Portugal contra las fuerzas de las Reducciones bajo el mando de los Jesuitas (Los Reyes Católicos, no contentos de vivir guerreando y matándose en Europa, venían a guerrear y matar aquí). Por supuesto el ejército europeo venció a las huestes de las Reducciones en la guerra realizada de 1753 hasta 1756. Posteriormente y luego de la muerte de uno de los “Reyes rosqueros”, el nuevo Rey sucesor acordó con el otro Rey: “dejar las cosas como están” y gracias a ésta nimiedad en 1.767 uno de los mismos Reyes ordenaría la expulsión de la orden jesuita.

Según H. G. Wells en “Esquema de la Historia” el Rey Jaime I de Aragón, de Valencia y de Murcia decretaba: “Así como es Ateísmo y blasfemia discutir de lo que Dios puede hacer, así es presunción y alta rebeldía en un súbdito discutir de lo que un Rey puede hacer, o decir que un Rey no puede hacer esto o aquello”. (Alfonso el sabio había decretado en el 1.260: “Vicarios de Dios son los Reyes cada uno en su Reino. El Rey es puesto en la Tierra en lugar de Dios para cumplir la justicia y dar a cada uno su derecho.”)

1.752.- Los milicianos de La Rioja y Catamarca se sublevan para no seguir prestando servicio militar.

1.764.- El pueblo Correntino asalta la casa del Gobernador Manuel de la Rivera y Miranda, lo encarcela y reemplaza por el Cabildo.

“Existió un sonado pleito eclesiástico en el Río de la Plata, en 1.770. Las monjas Clarisas de Buenos Aires se opusieron a la admisión de una novicia criolla. Querían ser únicamente españolas notables y de abolengo. Por 20 años se opusieron a los Obispos, reyes y virreyes. Sólo cuando murieron las cabecillas monjas recién se admitió a la novicia criolla. Ni Baltazar Maciel, Doctor en Derecho Canónico, pudo revertir este sonado pleito clerical de 20 años de duración” (El Poder Religioso dominaba al Poder Monárquico). Por esa misma época, informó Concolorcorvo que, en la Provincia de Córdoba, cuando una mulatita se puso vestidos pertenecientes a mujer de otro nivel social, las Damas de alcurnia española le dieron una paliza y la hicieron desnudar y pasar un papelón para que no olvidara cuál era su lugar. “En los conventos de México, de Querétaro y de La Habana, las criadas llegaban a 500 (no habiendo 100 monjas), pues algunas monjas tenían hasta 6 criadas. A las novicias también le permitían llevar y alojar sus criadas...”.-

En 1.772 las Monjas Capuchinas solicitan al Consejo de Indias: “Aprobación para no aceptar de novicia en el convento a una “mulata” hija de un sastre”.-

En 1.780, se rebelan los descendientes del Imperio Incaico a las órdenes de José Gabriel Condorcanqui, criollo que utilizó el nombre de Tupac Amaru. Condorcanqui fue derrotado y su cuerpo, descuartizado, tirado por cuatro caballos; toda su familia fue ultimada con el objeto de no dejar memoria. Y aquí conviene serenarse. La historia del Criollo no es un cuento de fogón (esto no es “chicharrón de vizcacha”). “Dos años antes, en 1.778, el cacique Tumi Catari caminó 600 leguas (3.000 Km.) en una hazaña sin precedentes y totalmente silenciada por la cultura oficial. Desde el Alto Perú hasta el Virreinato del Río de la Plata. Logró entrevistarse en Buenos Aires con el Virrey Vértiz, quien atendió sus reclamos sin solucionárselos. Tumi Catari fue el primer delegado obrero enviado por los indios para reclamar por las altas contribuciones a la Iglesia Católica y el alto índice de mortalidad en el trabajo minero. Demoró un año en su viaje de ida y vuelta (caminando) él y sus hermanos integraron la Gesta Revolucionaria Tupamara con la que se inicia el camino antiesclavista.” José Gabriel Condorcanqui (Tupac Amaru) decretó la libertad de los africanos esclavizados en 1.781. “Tal proclamación de los Derechos del Hombre sucedió ocho años antes de la Revolución Francesa. Tamaña amplitud reivindicatoria mereció la réplica del poder religioso español consistente en la matanza y desaparición de toda la familia Tupamarista. Uno de sus hermanos, Juan Bautista, fue enviado preso condenado a Lima, embarcado con veintiocho familiares (niños y mujeres), todos encadenados en barco a España; más de la mitad murieron en el viaje. Pasaron cuatro meses en Río de Janeiro y llegaron a Cádiz (España). De allí, el único sobreviviente, Juan Bautista Condorcanqui, fue remitido a la prisión de Ceuta. (Marruecos Español, continente africano) donde estuvo reducido en prisión durante treinta y cinco años.” Recién fue liberado en 1.821, embarcado a Buenos Aires en julio de 1.822, pudo llegar

en octubre de ese año, a los 84 años de edad, y dejar testimonio escrito de su padecimiento.

Décimas divisoras entre criollos revolucionarios y reyunos realengos

Revolucionaria

“Tupac Amaru, americano
Rey, nuestro Libertador
Solo trata con rigor
Al europeo Tirano
Al Patricio fiel humano
Ampara y hace favores
Sin distinción de colores
Y por justo, inimitable
Valeroso, se hace amable
Aún a sus competidores”.

Reyuna

“Y pues el indio a exhortado
a los criollos, atrevido
A seguir el vil partido
Que alevoso a fraguado
Para que entienda el alzado
Que a todas luces se engaña
Criollo es el que desengaña
Y exhorta a la recia plebe
Que solo conocer debe
Por Padre y Rey al de España.”

Mientras que la proclama libertaria de Tupac Amaru decía: *“Campesino, el amo no comerá más de tu sangre”*.

En 1.782 es sofocada la Rebelión de los Comuneros en Colombia. “José Antonio Galán, jefe de los comuneros colombianos fue ahorcado y su cabeza puesta en una jaula de madera la colocaron a la entrada de la Villa de Guadas, lugar de su nacimiento. Su brazo derecho colocado en la plaza del Socorro. Su brazo izquierdo en la Villa de San Gil. Su pierna derecha en Charalá. Y su pierna izquierda en Mogotes” (Su cuerpo dividido en 5 partes). Así procedía el poder Monárquico Católico Inquisitorial para terrorificar a los pobladores criollos deseosos de libertad.

1.792.- Ahorcamiento y Descuartizamiento de Tiradentes en el Brasil. Joaquín José Da Silva Xavier, más conocido por TIRADENTES, por su profesión de Odontólogo, fué el primer Líder de la Revolución Brasileña contra el Rey del Portugal. Tal Revolución fué abortada por el ejército Inquisitorial Portugués. Todos los principales cabecillas, por su alta condición económica, fueron remitidos a las posesiones portuguesas en el Continente Africano con carácter de Deportados para nunca más regresar al Brasil. En cambio TIRADENTES, por ser pobre y sin título de nobleza ni posesión de tierras, fué ahorcado y después cortados sus miembros quedaron expuestos a las cuatro esquinas de la Plaza de Ouro Preto, (Oro Negro) (Hoy en ese mismo lugar, existe un monolito conmemorativo). La Corona Inquisitorial Católica Portuguesa procedía igual que la Corona Católica Inquisitorial Española imponiendo el terror, exhibiendo los miembros humanos cortados, públicamente. Desde esa fecha, 1792, todos los gobiernos brasileños prohibieron la mención de su nombre hasta que en 1.889 fué declarado Héroe Nacional de la Republica del Brasil. Queda para la historia y para la memoria de los espíritus libres, sus palabras dichas antes de morir ahorcado: *“Si 10 vidas yo tuviera, las 10 vidas las daría por la libertad”*.

Ouro Preto, en el Estado de Minas Gerais (Minas Generales) tuvo la misma importancia que el Cerro Potosí en Bolivia. Fué la capital del oro y los diamantes traídos desde Diamantina. En Ouro Preto existe hasta hoy, ya en carácter de Museo, La Casa de Contabilidad, donde se asentaban todas las partidas hasta los embarques en Río de Janeiro. Si Ud. visita ese Museo, podrá observar en sus mazmorras todos los aparatos de tortura para flagelar africanos esclavizados. Y recorriendo Ouro Preto se podrán apreciar las 15 iglesias en un radio de 1 Km. cuadrado, estando una de ellas, con un revestimiento interior de 450 kilos de ORO, siendo superada únicamente por la Catedral de San Salvador de Bahía que en su interior está revestida con 500 kilos de ORO. En el puerto de PARATY (Camino al mar) en el sur de Río de Janeiro, todavía se conserva “El Camino del ORO

y DIAMANTES” que naciendo en Ouro Preto llegaba hasta ese puerto con 1.000 Km. de recorrido. Actualmente son 20 mini manzanas conservadas con 5 Iglesias fiscalizadoras de los envíos ultramarinos dentro de esas 20 mini manzanas. Hoy, el puerto de Paraty es un centro Turístico Mundial. (Después, ya en 1.930, CANUDOS, por el centro del Brasil, será una experiencia liderada por Antonio Conselheiro, fundador de una sociedad comunista basada en el principio Divino de Dios y el Rey en contra del Sistema Republicano. Logrará reunir 20.000 pobres en una Fazenda (Estancia) abandonada, repartirá tierras para el trabajo y sustento comunitario. El gobierno brasileño enviará un Ejército de 15.000 soldados con armas modernas y Canudos, al igual que Paysandú no se rendirá. Sus 20.000 ocupantes fueron acibillados).

Pero en 1.780 comenzaron su accionar los criollos ilustrados, los criollos aldeanos o poseedores de posibilidades económicas que les permitían leer y conocer el problema cultural religioso en que viven los sudamericanos analfabetos pobres a quienes estaba negada la ilustración, el ingreso a las escuelas. Por alguna razón no eran cómodos colaboracionistas como otros criollos. (“en Nueva Granada, Antonio Nariño tradujo al castellano el libro El Contrato Social de Rousseau y esa traducción fué quemada en la plaza pública en otro consuetudinario Auto de Fé realizado por el Poder Monárquico Católico Inquisitorial”).

Con los medios económicos y habiéndose ilustrado, los criollos podían viajar y relacionarse en Europa. Aquí en América sabían que no podían hablar... escribir... editar... discutir...; no había posibilidades de reunirse. (“Los criollos sospechosos para el poder religioso español eran los que poseían instrucción y alguna riqueza, se los denunciaba aduciendo que ello representaba “calidades malas en un vasallo indiano”. *Vasallo* significa: esclavo con deberes de súbdito tributante.”).

En 1.525 el Fraile Tomás Ortiz, Comisario Inquisitorial en Santo Domingo, escribe: “Estos indios cuánto más crecen, se hacen más peores. Hasta 10 o 12 años parece que saldrán con alguna crianza o virtud, después tornan como brutos animales, en fin, digo que nunca crió Dios tan cocida gente en vicios y bestialidades sin ninguna mezcla de bondad o policía...”.-

“1.526.- El 24 de Junio de ese año estrenan La Primera Corrida de Toros en México.”

“1.573.- Felipe II promulga la “ORDENANZAS de Nueva Población y Pacificación de las Indias”, recomendando la obligación de Retener a los hijos de los caciques en carácter de REHENES para catequizarlos por la fuerza.”

“En 1.583 la Inquisición de Lima ordena la persecución y exterminación de los quipucamayos (escritores de quipus)”

“En 1.597 el Sínodo Católico Inquisitorial reunido en Santiago del Estero prohíbe los cantos y coplas populares en todo el territorio de la Gobernación del Tucumán (N.O.A.) comprendía las provincias de Córdoba, La Rioja, Catamarca, Santiago del Estero, Tucumán, Salta y Jujuy”.

1.602.- Hernandarias prohíbe a los indios el juego de “La Chueca”, por parecerle inventada por el “Demonio”.

“1.609.- Primera Corrida de Toros en Buenos Aires. El Obispo Malvar y Pinto se queja porque tales corridas “distraen al pueblo de sus deberes religiosos”.-

“En 1.613 el Arzobispo Lobo Guerrero ordena la prohibición de bailes, cantares o taquis antiguos en lengua materna”.-

“En 1.614 el Sinodo Inquisitorial del Arzobispado de Lima prohíbe fiestas y bailes y manda quemar los instrumentos musicales”.-

“En 1.665 el gobernador José Martínez de Salazar prohíbe abrir las pulperías en días festivos porque los nativos en vez de ir a aprender la doctrina se emborrachaban y cometían pecados”.

“En Mendoza (Cuyo), en 1.666, el Obispo de Chile se quejó de que la mayoría de sus habitantes no oficiaban por cantar y bailar sus *taquies*”.

“En Córdoba, en 1.690, el alcalde Bartolomé de Olmedo prohibió guitarrear en las pulperías al toque de oración”.

“En Santa Fe, en 1.709, el teniente gobernador de la Vera Cruz, Juan José de Ahumada, prohibió las reuniones en pulperías”.

En 1.716 el Gobernador Bermúdez Castro ordena el “castigo a los participantes del canto y la guitarra en la pulpería.”

1.729.- Informa el cura Cayetano Catáneo que cuando otro cura compañero suyo estaba adoctrinando aborígenes y también a un Cacique del Uruguay explicándole que si no se hacía cristiano iría al infierno, el Cacique le contestó: “Siendo así, me calentaré en la otra vida”.-

1.739.- “En Santiago del Estero se prohíbe el juego de El Pato.”

“En 1.746 el Cabildo de Córdoba con el Alcalde de Primer voto, le prohíben a la Mulata Eugenia, esposa de Juan Bruno, usar en la calle ni manto, ni vestuario de seda, ni alfombra, pues tales atributos pertenecen a la nobleza, según consta en La Historia de la Universidad de Córdoba.”

1.759.- “El Papa Vaticano condena la publicación de: “La Enciclopedia” (Diccionario Razonado) escrita por Diderot.”

“1.760.- El jesuita Florian Pauke, prohibió el juego llamado NEPUM a los Mocovies.”

En 1.766 prohíben “los bailes indecentes que acostumbran los negros”.-

“En Buenos Aires, en 1.770, el gobernador Juan José Vértiz prohibió los bailes y fandangos indecentes

que al toque de su tambor acostumbraban los negros”.

El 7 de Abril de 1.772 se firma el PACTO DE LA CONCORDIA entre las órdenes religiosas de los Franciscanos y los Dominicos, para repartirse entre ambos todas las posesiones de las antiguas Reducciones Jesuíticas habidas en lo que en ese tiempo se llamaba “Baja California”, que perteneció a México hasta 1.848 en que EE.UU. se lo expropia.-

En el 1.778, el 54% de los pobladores santiagueños eran Africanos Esclavizados, Zambos y Mestizos.- El 31% eran aborígenes nativos y el 15% eran españoles.-

1.787.- “El Obispo de Concepción (Chile) Pancho Morán, fue apresado por los Mapuches chilenos y salvó su vida gracias a un partido de “Chueca”.

“En 1.788 en Buenos Aires se prohíben “las juntas de gentes y de guitarras”. En Luján, la Iglesia Católica amenaza con la excomunión a quienes jueguen El Pato, además de la pena de los 100 azotes y 2 años de trabajos forzados en Montevideo.”

En 1.799 Cornelio Saavedra prohíbe “los juegos en pulperías y canchas de campaña”.-

“En Buenos Aires, en septiembre de 1.780, el Síndico Procurador General informó al Cabildo y pidió que se prohibieran los *tambos* y bailes de negros en bien de la religión”.

En Montevideo, en 1.807, el Cabildo dio un dictamen: “Sobre tambos y bailes de negros, que son por todos motivos perjudiciales, se los prohíbe absolutamente dentro y fuera de la ciudad”. Acotemos que la pulpería era el primer y único club social del iletrado trashumante criollo. En ese recinto se informaba oyendo al payador, primer periodista criollo.

Tuvo que crear la Salamanca para licenciarse y en la pulpería encontró el medio para relacionarse con sus pares y a la vez practicar su arte y su cultura. También allí escuchaba leer el diario. La pulpería fue su escuela primaria.

Pero volvamos a situarnos en 1.780. Los pocos criollos ilustrados no colaboracionistas y con posibilidades económicas se dirigieron a Europa. Allí está Francia, que con su literatura ha influido en Sudamérica (literatura de contrabando). Allí está Inglaterra, dueña de los mares del mundo después de Trafalgar. Algunos iban a España a estudiar el arte de la guerra como San Martín. Otros iban a conocer, como Alvear. Algunos viajaban a conspirar y tramar la independencia como los venezolanos Nariño y Miranda. El cubano Pedro José Caro fue a buscar apoyo militar; de Chile, fue Bernardo O’Higgins. Otros andaban tramando la liberación, como el peruano Pablo de Olavide (quien también participó en la Revolución Francesa). Algunos fueron a Francia para jurar libertad Sudamérica, como Simón Bolívar y Simón Rodríguez (con ellos también anduvo el etimologista Andrés Bello, autor de estudios filológicos). El peruano Juan Pablo Vizcardo fue el autor de uno de los panfletos literarios (editados en Filadelfia en 1.799) que circularon en Sudamérica para encender las llamas de la Emancipación Americana, publicado y distribuido en forma secreta en los Virreinos y Capitanías. Por su parte, el venezolano Nariño tradujo del francés al español una copia de *Los Derechos del Hombre*. Esta traducción también circuló en forma subterránea para quien sabía leer. (Imaginamos su lectura también en las pulperías.) El inca Garcilaso de la Vega tuvo que ir a España para ver editada su obra. Y así los criollos también iban a Europa a planificar la liberación. (El desmembramiento a cuatro caballos del Cacique Coronilla, el de Tupac Amaru con el exterminio de toda su familia y la división en cinco partes del cuerpo de José Antonio Galán para su exhibición en plazas y entradas principales de cinco pueblos colombianos eran una muestra del terror Inquisitorial contra las pretensiones libertarias criollistas. Para el Imperio Portugués del Brasil, el desmembramiento y exposición del cuerpo de TIRADENTES en las 4 esquinas de la Plaza de Ouro Preto, eliminó todo otro intento criollista Brasileño.)-

La historia no oficial (reversionista) hoy nos acerca algunos apellidos como Vargas... Bejarano... Rodríguez Peña... Baquijano... Los Hermanos Carreras... Larrea... Méndez... O’higgins... Padilla... Matías de Irigoyen... Zapiola... Gurruchaga... Belgrano... y cuántos otros que todavía no los podemos registrar. Los criollos ilustrados aquí quedados habrán leído o recibido esas traducciones y proclamas.

En 1.780 faltan 8 años para la triste muerte en el destierro del más eminente criollo sudamericano, el santafecino Baltazar Maciel. Estudió la carrera religiosa en Córdoba, se recibió de doctor en derecho canónico en Chile y ejerció en el Obispado de Buenos Aires. Llegó a los cargos eclesiásticos más altos y le faltó solo el de Obispo (al que no llegó por ser un buen criollo), fundó el colegio San Carlos donde estudiarían los próceres de Mayo y en donde adquirirían los conocimientos para la revolución. En ese colegio, Maciel dispuso la enseñanza de diversas asignaturas científicas y filosóficas no homologadas ni permitidas por el Santo Oficio Inquisitorial, pero en perfecta concordancia con su alta inteligencia y su preclaro sentimiento criollo (Maciel fue el padre de la Generación de Mayo). Fue famoso su encendido discurso escrito donde defendía la causa de la rebelión de José Gabriel Condorcanqui en el Perú y donde anatematizó los execrables abusos de los curas y Corregidores españoles y puso énfasis en las enormes contribuciones que los indios pagaban a los curas y, por tal causa, señaló en su escrito el axioma popular de entonces:

“CURA... CURACA... Y CORREGIDOR...
TODO ES PEOR...”.

Esto hizo que los españoles y proespañoles curialescos lo resistieran y lo combatieran. En 1.772, Maciel pedía libertad de enseñanza diciendo: “Los maestros no tendrían obligación de seguir un sistema determinado espe-

cialmente en la Física, que se podrían apartar de Aristóteles y enseñar los principios de Cartesio, Gasendo o Newton, o alguno de los otros sistemáticos siguiendo la luz de la experiencia de las observaciones y experimentos en que tan útilmente trabajan los académicos modernos”. (En España, en el mismo año, la Universidad de la Salamanca declaraba: “No se debe apartar del sistema del *peripato*, pues Cartesio, Gasendo y Newton no simbolizan tanto con las verdades reveladas como el sistema de Aristóteles”). (Aristóteles fue el propulsor del DERECHO ECUMÉNICO de la esclavitud basado en los 2 puntos por el señalados:

- 1) “Los amos no deben realizar tareas serviles o insalubres.”
- 2) “Para esos trabajos están las razas inferiores).”

“En el año 1.773, había 237 estudiantes en Buenos Aires sin contar a los que podían costearse sus carreras en las Universidades de Córdoba, Santiago de Chile y la de Charcas en el Alto Perú. A Buenos Aires, la autoridad peninsular no la dotaba ni de un colegio, o de un seminario, y menos que menos una universidad”. Recién 10 años después, en 1.783, el Virrey Vértiz fundaría el Colegio San Carlos (diseñado por Maciel), pero con la condición de todas las universidades existentes, es decir, bajo la Real Cédula del 14 de julio de 1.768, cuyas disposiciones decían que sus alumnos serían de matrimonio legítimo con “*probanza de sangre*”. Sin mezcla de “moros” o “judíos” y menos que menos de los negros o indios (africanos y nativos). En este tiempo la única escuela funcionante con normalidad era la “*Escuela de Cocina para las Sirvientas Esclavizadas de las Casas Ricas*”.

El jesuita santafesino Iturri, desterrado en Europa por causa de la expulsión de los jesuitas, escribe esta carta a su coprovinciano y superior Baltasar Maciel en el año 1.783, cinco años antes de la Revolución Francesa promulgadora de la Declaración de los Derechos del Hombre y 23 años antes del fin de la Edad Media y la caída del Sacro Imperio Germano de Occidente, habida existencia del Código Civil Napoleónico:

“Este viejo mundo que se jacta de ser crítico e iluminado ha dañado más que aventajado a la humanidad. Si se cotejan las pocas verdades físicas e históricas con que la Europa ha iluminado a algunos centenares de hombres, se hallará que a cada verdad corresponden millares de ficciones y por un individuo iluminado se verán millones de alucinados con enormes errores y oprimidos de las calumnias y mentiras.”

En 1.788 el gallego Miguel de Learte Ladrón de Zegama escribe sus memorias. Había llegado a Bs. As. en 1.751 dedicándose al contrabando y al tráfico de AFRICANOS ESCLAVIZADOS. Desde Montevideo atraviesa Salta y Jujuy llegando a Potosí. (En las Ferias Mulares de SUMALAO, Salta, anduvo negociando mulas dedicándose al arreo).- Protegido por los Jesuitas realizó sus actividades y al ser expulsados éstos cayó preso en Salta donde comenzó a escribir su libro que sería editado recién en el año 1.926 por disposición del Gobernador de Córdoba Ramón Cárcano. Su título es: FRACASO DE LA FORTUNA y este título fue aplicado por el Jesuita Pedro Grenón, quién compaginó sus escritos para darle formato de libro.-

“Cuando en 1.788 murió Maciel, Buenos Aires era la más opulenta y hermosa ciudad de América del Sur con 24.205 habitantes divididos en 15.719 blancos, 544 indios, 674 mestizos, 3.153 mulatos y 4.115 negros –para vigilar las 24.205 almas, estaban 336 curas–. Era normal que cada canónigo poseyera como mínimo la cantidad de cinco africanos esclavizados para su servicio, diversificados de la siguiente manera: Un esclavizado para cocinero... otro para acarrear agua... el tercero para paje o lacayo o para llevarle la sobrepelliz... el cuarto para cochero y el quinto para mucamo de alcoba”.

“El padrón confeccionado por el Cabildo de Córdoba a fin de censar a los habitantes del Valle de Punilla desde el Partido de Escoba hasta el pueblo de Cosquín, con fecha 26 de Diciembre de 1.778 (según informa el historiador José María Fontán Gamarra) nos permite conocer la composición de una familia (de las importantes) y la cantidad de esclavos disponibles a su servicio. Don Francisco Cevallos y Doña Casilda Dávila con sus 3 hijos: Manuel, Florencia y Rosalía, disponían de 26 personas de las cuales 16 eran sirvientes esclavizados y 10 figuraban como sirvientes libres según la siguiente estadística:

11 africanos
12 mulatos
3 indios aborígenes

De los africanos esclavizados 1 varón y 2 mujeres pertenecían al pueblo o nación Angola” (De los indios aborígenes no especifica a cual parcialidad pertenecen y deduciéndose que los demás esclavizados eran nacidos aquí).

(“El Virrey Arredondo desde 1.789 a 1.795 estableció el libre comercio de Africanos Esclavizados en el Río de la Plata. Cambiando esclavizados por cueros. La moneda internacional”)

Si Juan Baltazar Maciel fue el más eminente criollo de Sudamérica, el venezolano Francisco de Miranda fue el criollo de la Emancipación (“Pico de Oro”). Se enroló en el militarismo español para conocer el poder militar –San Martín haría lo mismo–, participó en una gira tras la guerra de liberación de Norteamérica y visitó las academias y los lugares de batallas por dos años. Vivió en la Rusia de los Zares protegido por Catalina la Grande. Se enroló en el ejército de la Revolución Francesa y estuvo preso en La Bastilla, recorrió la mayoría de las ciudades europeas, organizó la Emancipación Sudamericana desde Inglaterra, fue creador de una logia de sudamericanos en Europa, firmó con otros criollos la primera declaración o acta de liberación de las provincias suda-

americanas en París, en 1.797. Miranda murió preso en España tras cuatro años de encierro. La misma suerte de Maciel. (Posteriormente, en 1811, el criollo mexicano Mariano de Abasolo, será apresado durante las luchas patrias y conducido encadenado a la cárcel española del Castillo de Santa Catalina, donde morirá después de terribles suplicios en el año 1.816.-)

En Sudamérica, el criollo iletrado había creado la Universidad Campesina de la Salamanca. En Inglaterra, los criollos letrados fundaron la gran Logia Sudamericana donde se veneró el nombre del Cacique Lautaro –San Martín la trasladaría a Buenos Aires–. “Después de esa declaración de Independencia Sudamericana firmada entre otros por Miranda, José del Pozo y Sucre, Manuel José de Salas y Pablo Olavide, desde Inglaterra, redactaron el decálogo del revolucionario sudamericano cuyo tenor aparece en las memorias de Bernardo O’Higgins.” Un párrafo aparte merece la actuación de Simón Rodríguez, el primer maestro criollo. Maestro de Bolívar, formó la inteligencia del Libertador con ejemplos al contacto de la naturaleza, le transmitió los postulados revolucionarios de Francia, lo acompañó en sus viajes y campañas. En Bolivia, tuvo su particular escuela en 1.824. Al final, murió solo, triste y olvidado en una solemne pobreza, socorrido por una de las mujeres de Bolívar, doña Manuela Sáenz.

Se dice que a Simón Rodríguez pertenece esta síntesis poética de la revolución criolla (según Norberto Galasso):

SI NO INVENTAMOS...
ESTAMOS DORMIDOS...”.
CUANDO COPIAMOS...
ESTAMOS PERDIDOS.

(Durante la Civilización del Cuero el criollo iletrado había inventado todo para sobrevivir o subsistir.)

En 1.789 la Revolución Francesa lanzará al mundo el postulado revolucionario: Los Derechos del Hombre. “Ante ésta primera Declaración de los Derechos Humanos europeos proferidos en Francia, el Papa a cargo de la Jefatura Política de la Grey Católica condenará enérgicamente tamaña declaración”.

Para finalizar esta *Diáspora Criolla* trataremos tres temas: en Venezuela, Manuel Gual fue vencido en una intentona criolla en 1.797. Después, volvió a intentarlo con Miranda en 1.806 y fracasó por falta de apoyo local. Tras dos nuevos fracasos, recién tuvo éxito en abril de 1.810.

El 5 de julio de 1.811 fue proclamada la Independencia de Venezuela. Y con relación a Bolivia debemos resaltar que, en esa región, se produjo una revolución por la Independencia en mayo de 1.809.

Uno de los revolucionarios (Murillo) que murió fusilado alcanzó a decir mientras moría: “La tea que he encendido no se apagará jamás...”. Tal profecía fue cumplida por la República Argentina a partir de 1.810. (El Manifiesto de la Junta Revolucionaria de Murillo en la Ciudad de LA PAZ decía, entre otros considerandos: “...HEMOS GUARDADO UN SILENCIO BASTANTE PARECIDO A LA ESTUPIDEZ DURANTE 300 AÑOS... es tiempo de levantar el estandarte de la Libertad en estas desgraciadas Colonias adquiridas sin el menor título y conservadas con la mayor arrogancia y Tiranía”).- (El Obispo La Santa Ortega, máxima autoridad católica de LA PAZ, fué el primer Obispo contrarrevolucionario de América.

Organizó guerrillas para liquidar la Revolución criolla de Murillo. Excomulgó a todos los criollos revolucionarios enviándolos a los INFIERNOS y luego destronó a la Virgen del Carmen por haber sido invocada por Murillo y sus compañeros como Patrona de la Revolución Criolla).-

La rebelión al mando de Bohorquez no figura en nuestro estudio pues se trata de un aventurero español que se hizo pasar por descendiente de los incas ayudado por una india chilena. Engañó a los calchaquíes... se burló de los españoles y estafó a los curas. Fue ajusticiado en Lima en 1.667. A consecuencia de tal suceso, a una parcialidad nativa (indígena) llamada *Quilmes*, los trasladaron al sur del puerto de Buenos Aires a un lugar denominado *Reducción Quilmes*. La mayoría pudo escapar por las sierras del Tandil y lo último que se supo de ellos era habían llegado a Chile.

(CONCLUSION DE LA CONDENA DICTADA POR JOSÉ DE ARECHE, VISITADOR MONÁRQUICO RELIGIOSO DEL IMPERIO ESPAÑOL EN LAS INDIAS, CONTRA EL INTENTO REVOLUCIONARIO DE JOSÉ GABRIEL TUPAC AMARU EN EL VIRREINATO DEL PERÚ, EL 17 DE MAYO DE 1.781)

.... “ Del propio modo, se prohíben y quitan trompetas o clarines que usan los indios en sus funciones, y son unos caracoles marinos de un sonido extraño y lúgubre, y lamentable memoria que hacen de su antigüedad, y también el que usen y traigan vestidos negros en señal de luto que ellos arrastran en algunas provincias como recuerdo de sus difuntos monarcas, y del día o tiempo de la conquista, que ellos tienen por fatal y nosotros por feliz, pues se unieron al gremio de la Iglesia Católica y a la amabilísima y dulcísima dominación de nuestro Reyes. Y para que estos indios se despeguen del odio que han concebido contra los españoles, y sigan los trajes que les señalan las leyes, se vistan de nuestras costumbres españolas y hablen la lengua castellana”

DECÁLOGO DEL REVOLUCIONARIO CRIOLLO

“Al dejar la Inglaterra no olvidéis por un solo instante que fuera de este país no hay en toda la tierra sino otra nación en la que se pueda hablar una palabra de política, fuera del corazón probado de un amigo, y que esa nación son los Estados Unidos.”

“Elegid, pues, un amigo, pero elegidlo con el mayor cuidado, porque si os equivocareis, seréis perdido. Varias veces os he indicado los nombres de varios suramericanos en quienes podéis reposar vuestra confianza si llegareis a encontrarlos en vuestro camino, lo que dudo, porque habitáis una zona distinta.”

“Por los hechos referidos en esta historia, esperaríais mucho de vuestros campesinos, particularmente del Sur, donde, si no me engaño, intentaríais establecer vuestra residencia. Sus guerras con sus reinos deben hacerlos aptos para las armas, mientras que la cercanía de un pueblo libre debe traer a su espíritu la idea de la libertad y de la independencia.”

“La juventud es la edad de los ardientes y generosos sentimientos. Entre los jóvenes de vuestra edad encontraréis fácilmente muchos prontos a escuchar y fáciles de convencer. Pero, por otra parte, la juventud es también la época de la indiscreción y de los actos temerarios; así que debéis temer ese defecto en los jóvenes, tanto como la timidez, y las preocupaciones de los viejos”.

“Es también un error creer que todo hombre, porque tiene una corona en la cabeza, o se sienta en la poltrona de un canónigo, es un fanático intolerante y un enemigo decidido de los derechos del hombre. Conozco por experiencia que en esta clase existen los hombres más ilustrados y liberales de Sudamérica, pero la dificultad está en descubrirlos.”

“EL ORGULLO Y FANATISMO DE LOS ESPAÑOLES SON INVENCIBLES. ELLOS OS DESPRECIARÁN POR HABER NACIDO EN AMÉRICA Y OS ABORRECERÁN POR SER EDUCADOS EN INGLATERRA. MANTENEOS SIEMPRE A LARGA DISTANCIA DE ELLOS.”

“Los americanos impacientes y comunicativos os exigirán con avidez la relación de vuestros viajes y aventuras, y de la naturaleza de sus preguntas podréis formaros una regla a fin de descubrir el carácter de la persona que os interpele. Concediendo la debida indulgencia a su profunda ignorancia, debéis valorizar su carácter por el grado de atención que os presten o menor inteligencia que manifiesten en comprenderos, concediéndoles o no vuestra confianza en consecuencia.”

“No permitáis que jamás se apodere de vuestro ánimo ni el disgusto ni la desesperación, pues, si alguna vez dais entrada a estos sentimientos, os pondréis en la impotencia de servir a vuestra patria.”

“¡Amáis a vuestra patria! Acariciad este sentimiento constantemente, fortificadlo por todas las medidas posibles, porque solo a su devoción y a su energía deberéis el hacer bien. Los obstáculos para servir a vuestro país son tan numerosos, tan formidables, invencibles llegaré a decir, que solo el más ardiente amor por vuestra patria podrá sosteneros en vuestros esfuerzos por su felicidad.”

ALGUNOS ANTECEDENTES HISTÓRICOS Y PRINCIPALES ACONTECIMIENTOS OCURRIDOS Y QUE HABRÍAN SIDO MANEJADOS Y CONVERSADOS POR MIRANDA Y LOS CRIOLLOS ILUSTRADOS EN LA LOGIA AMERICANA FUNCIONANTE EN INGLATERRA PARALELOS AL NACIMIENTO DEL CRIOLLISMO

1º - 1.500 al 1.700 – Guerras y persecuciones Religiosas Católicas Románicas Papistas contra los Protestantes y viceversa en Europa (INQUISICIÓN).

2º - 1.504 – En Sevilla nace la CASA DE CONTRATACIÓN DE LAS INDIAS.

3º - 1.507 - Waldseemüller edita el mapamundi incluyendo AMERICA.

4º - 1.517 - Reforma contra las Indulgencias (Lutero).

5º - 1.519 - Primer Obispo Inquisidor en América (Puerto Rico)

6º - 1.521 - Revolución de los “Comuneros” en ESPAÑA (Castilla)

7º - 1.522 - Revolución de las “Germanias” en ESPAÑA (Valencia)

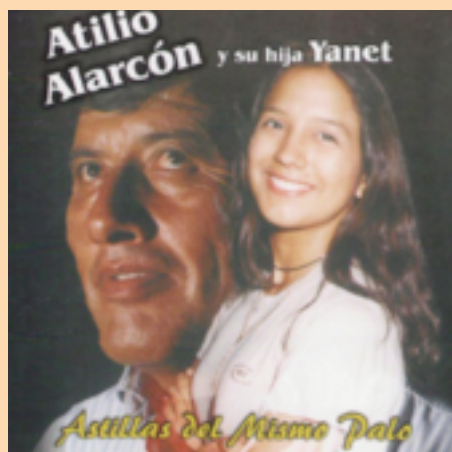
8º - 1.540 - Nacen los Jesuitas en ESPAÑA: Orden Religiosa Militar comandada por un General y bajo las órdenes directas del Papa.

9º - 1.547 - Contrareforma Vaticana. Persecución de Reformistas. (Primer Concilio Catedral de Trento). - Instauración del Santo Oficio Vaticano de la Santa Inquisición Católica en Portugal. Las sedes funcionarán en las

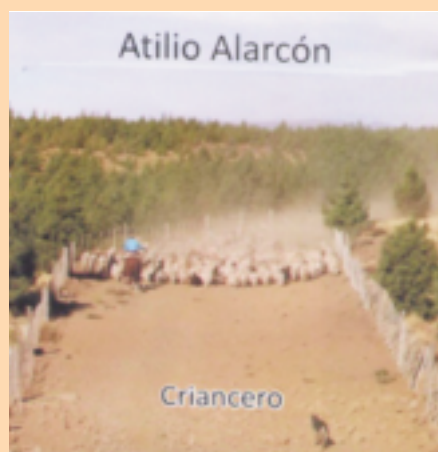
- ciudades portuguesas de COIMBRA, LISBOA Y EVORA.-
- 10° - 1.552 - Revolución de los Africanos en Venezuela (América).
- 11° - 1.570- Instauración del Santo Oficio Vaticanol Inquisitorial en LIMA (América).-
- 12° - 1.571- El Vaticano prohíbe leer libros (Index).-Instauración de la Santa Inquisición Católica, Apostólica y Romana Vaticanol en México. (América).-
- 13° - 1.574 - Matanza Católica de San Bartolomé 100.000 muertos en una noche (Europa). (24 de agosto en Francia).- (En México, Primer Auto de Fé Católica con 63 seres humanos nativos torturados y asesinados).-
- 14° - 1.580 - Revolución de los siete criollos en Santa Fé (América)
- 15° - 1.581 - Holanda se independiza de ESPAÑA
- 16° - 1.582 - Reforma al Calendario por el Papa Gregorio XIII.
- 17° - 1.588 - Derrota de "La Armada Invencible" de ESPAÑA por el poderío marítimo inglés en el Canal de la Mancha.
- 18° - 1.610 - Instauración Inquisición Católica, Apostólica y Romana en CARTAQGENA. (Colombia).-
- 19° - 1.612 - Guerra entre ESPAÑA y Holanda
- 20° - 1.618 – 1.648 - Guerra Católica de 30 años entre Francia y Alemania
- 21° - 1.624 - Guerra entre ESPAÑA con Inglaterra.
- 22° - 1.635 - Guerra entre Francia con ESPAÑA.
- 23° - 1.639 - Holanda vence a ESPAÑA en la batalla naval del Mar del Norte.
- 24° - 1.642 – 1.649 - Oliverio Cromwell y la guerra civil en Inglaterra.
- 25° - 1.658 - ESPAÑA pide la paz ante Francia, Holanda e Inglaterra
- 26° - 1.667 - Francia declara la guerra a ESPAÑA.
- 27° - 1.667 - Revolución Calchaquí en América (Tucumán).
- 28° - 1.672 - Francia con Inglaterra invaden a Holanda.
- 29° - 1.688-1.697 - Guerra de "La Liga de Augsburgo" celebrada por ESPAÑA, Austria, Holanda, Inglaterra y Saboya contra Francia.
- 30° - 1.701-1.714 - Guerra de "La Gran Alianza de la Haya" formada por Inglaterra, Austria, Portugal, Holanda, Prusia y Saboya contra Francia.
- 31° - 1.717-1.731 - Revolución de los comuneros en América (Paraguay)
- 32° - 1.740-1.748 - Guerra entre Austria y Prusia.
- 33° - 1.753 – 1.756 - Guerra Guaranítica en América.
- 34° - 1.756-1.763 - Guerra de ESPAÑA, Francia, Austria y Rusia contra Prusia aliada con Inglaterra.
- 35° - 1.762 - Inglaterra vence a ESPAÑA en La Habana (Cuba) y Manila (Filipinas). Esta guerra es considerada por los revisionistas históricos como la Primera Guerra Mundial.
- 36° - 1.767 - Expulsión de los jesuitas en América.
- 37° - 1.776-1.783 - Independencia Norteamericana.
- 38° - 1.780 - Revolución de Tupac Amaru en América (Virreinato del Perú). Declaración de la libertad de los esclavizados.
- 39° - 1.782 - Rebelión de los comuneros en Colombia (América).
- 40° - 1.789 - La Revolución Francesa. Declaración de los Derechos del Hombre. Primera Reforma Agraria del Mundo.
- 41° - 1.792 - Tiradentes: Revolución Criolla en Brasil.
- 42° - 1.794-1.799 - Guerra de Francia contra Inglaterra, Austria y Rusia.
- 43° - 1.800-1.808 - Guerra de Napoleón contra Austria, Inglaterra, Rusia, ESPAÑA, Portugal, Prusia y Suecia.
- 44° - 1.804 - Revolución de los Criollos en Haití (Centro América)
- 45° - 1.805 - Inglaterra vence a ESPAÑA en Trafalgar.
- 46° - 1.806 - Creación del Código Civil Napoleónico. Fin de la Edad Media. Comienzo de la Edad Moderna. Nace el ciudadano con Derechos y Deberes. Revolución Industrial. Era de los inventos técnicos y científicos. Evolución Coreográfica de la Danza. FIN DEL SACRO IMPERIO ROMANO DE OCCIDENTE.
- 47° - 1.806-1.807 - Derrota de las Invasiones Inglesas al Río de la Plata (América).
- 48° - 1.806 - Revolución Criolla de Miranda en Venezuela (América)
- 49° - 1.808 - Invasión de Francia a ESPAÑA (Napoleón).
- 50° - 1.809 - Revolución Criolla de Murillo en Chuquisaca (América).



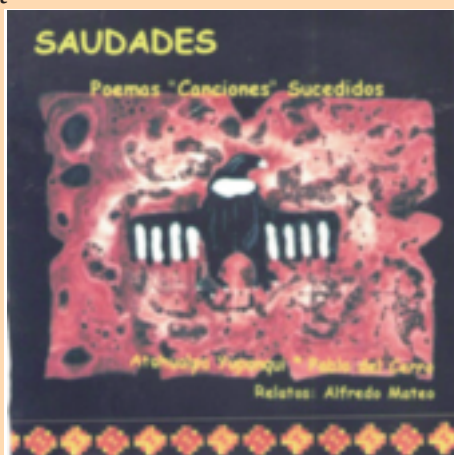
grabaciones recibidas



“Astillas del mismo palo”
Atilio Alarcón y Yanet



“Criancero”
Atilio Alarcón



“Saudades”
poemas, canciones i, sucedidos
Atahualpa Yupanqui - Pablo del Cerro
Relatos: Alfredo Mateo



“Buscando tus horizontes”
Señales Santiagueñas



“Identidad con sentimiento neuquino”
Atilio y Yanet Alarcón

De Mis Pagos

Cultura Folclórica Argentina

Año 15 N° 48 tercera época
abril - mayo - junio 2013

Domselaar - Provincia de Buenos Aires
REPÚBLICA ARGENTINA

www.revistademispagos.com.ar

Auspiciada por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Declarada de Interés Provincial Cultural -Instituto Cultural- Provincia de Buenos Aires

Auspiciada y Declarada de Interés Cultural por la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación



Rosaura Silvestre y Shohei Taniguchi
Julio Enrique López



La Mazamorra
Graciela Arancibia



Nahuel Carlos Porcel de Peralta
Graciela Arancibia



Ñusta de Piorno
Carlos Raúl Risso



Javier Peñoñori
Héctor García Martínez



Juan José Botelli
Jaro Godoy